程受干擾和若干學

貿易總協定會議。國身份列席關稅及

保障。 題則是薪酬和職業 題則是薪酬和職業

分開東與西的必 統的時代,實再無 依的時代,實再無

分開東與西

萬二千

值,有人以爲在展所買的物業物有所

他們都要確保

人都難以逃避不斷 會買屋會比在温哥

膨脹的價格

瓦多的流流

政府調査清楚是次明它希望薩爾瓦多

短暫的

現的問題是誰的過失。

現的問題是誰的過失。

(满地可訊)負責印刷满地可 市分類電話簿黄頁的公司,因在其 一個廣告上使用「馬菲亞」(即黑 一個廣告上使用「馬菲亞」(即黑 一個廣告上使用「馬菲亞」(即黑

黄頁電話簿

錯字起風波

21 November 1989

一批員工的罷工影 <u></u>

家每年將經濟高峰。他說,他會建一個更重大的角色。他說,他會建一大的角色。他說,他會建 程 在前間蘇聯的首 天,出席克里姆林 宫國宴時,致詞作

社二十日電)此刻 在蘇聯作爲期六天 官式訪問的穆倫尼 一代領導人正在從 中協助,爲國際局 學帶來一連串新希 穆倫尼首相表 可夫簽署多項協門 一個異常良好的機 一個異常良好的機 一個異常良好的機 穆倫尼首相今穆倫尼首相今 穆倫尼首相今 他説,戈巴徹 刻印象。戈巴徹夫 刻印象。戈巴徹夫 使人認識他是現代 歷史中的真正革新 派人物之一。 蘇聯外交部發

屋展覽會上星期六 港舉行的加拿大居 港舉行的加拿大居 終告結束。 在這學期五天 的展覽中,共有一 度三千人士參觀, 是覽會中出售的住 名平均售價爲五十 沒有 少數 物業在 多觀展覽會的

居温哥華。 居温哥華。 多倫多地産經 多倫多地産經 的温哥華住宅,超 的温哥華住宅,超 多觀人數只 一名姓劉的先生 一名姓劉的先生 一家人將於明年移 生只 他的預算,根本在 州九歲的吴先

省南部内陸地區奥 省議員促政府 十日電)卑詩(城多利加新

加以援助

悲痛。

士們遇害, 美國政

而前往薩爾瓦多。 而前往薩爾瓦多。 而前往薩爾瓦多。 而前往薩爾瓦多。

則,他們必須獲得政户,必須同獲得政中,必須同獲得政 維治,爲該區菓樹 強函與農業廳長沙 與根拿僅區社 提出申訴。 森馬斯説,

一會囑停

件後,罷工海員已 性後,罷工海員已 件後,罷工海員已 週六舉行緊急會議 雲說,工會係在上 同盟工會發言人奥 通知爲止。 察行動,直至另行 察行動,直至另行 設法保障 加國東岸和

是户,則保障農地 內年較早時, 內年較早時,

奥根拿僅區地主曾

貝安全 腹和其他聯邦船隻 的海員上週二開始 的海員上週二開始

席教

觀卡技利的軍團及蘇格與 軍事博 蘭高地

性侵犯罪名案:性侵犯罪名案: 家長禁止了 金連打一家小企連打一家小 罪名案底的 担任教 犯 海東東子女回校上課 一天,並希望會見 校長,要求將該名 教師驅逐出校。 該名教師列丁 該名教師列丁 方 一五歲男童罪名 女回 續執教 學校



海始隻

汽車意外受傷 速見大律師 BERNARD SIMPSON

*ICBC汽車意外,個人損傷法庭訴訟服務 *有專人作中文翻譯 * 免費諮詢 (勝訴後, 始收律師費

溫市唯一只處理汽車意外賠償事件之律師行 我們支付所有個案中的費用 個案完成後·始收律師費 RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS

PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS 734-2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C. 百老滙西街 999 號 750 室 (夾0AK街) BCAA大厦內

的停課生活。 **基期日進行的薪酬 基期日進行的薪酬** 生開始第三個星期 温哥華 - 以蘭勞學院員工 一萬一千人 視聽設施、維修、 **辦公室和圖書館員** 加相讚蘇新 工會發言人 日電 0 午稍後開始。 發言人荷達說,雖 局勢帶來新希望 又開始罷工,令被迫停課的 卡必蘭勞學院 一代領導人 然專上學院協會允 就專工學院協會允 望學院照常上課

開係和環境保障 有太空合作、貿易 方人士説, 會議形 一位太空人前往蘇 是説,加拿大的人的一項協定,亦即 造衛星將由蘇聯火 明說,蘇聯官員邀 加拿大官方聲 穆倫尼今日在

判。預料穆倫尼將式與商議重於談 已接受邀請。 已接受邀請。 問加拿大。 會邀請戈巴徹夫訪 收獲。

的。」 有算是二十萬左 有,這是很合理 人也没有什麽分 香港買家與加拿大 經紀古斯拿表示,

的目前和日後狀 根拿僅果樹種植業 根拿僅果樹種植業 况,感到不安。 他說,許多農

法加以解决 望全無獲得 藤刻正治廳長 救濟的海豚 希

於奥根拿 於奥根拿 於奥根拿

慢,部份原因是律師迫使當局押緩

進步緩

訊。若干人士估計

難民申請

直至其客户秦空如洗爲止。

他說,有些律師索價二二

客户收費

干絕無成功希望的申請人所付

普魯説、最近多宗聆訊、

的律師

4338 KINGSWAY, BURNABY

特價機票

香港·台北\$788 北京\$779 上海 S 699 新加坡 馬來西亞 \$ 888 ※香港、新馬泰 11 天遊 S 1950 出發日期:十月十四日,十一月十二日) ※加勒比海海上九天遊S 1088 出發日期:十二月十五日

Proces (604) 685-8575 Fas: (604) 685-1196

報天告氣

雲有晴天天今 度九溫氣高最

民個案計劃,律

難民上訴高級審裁員普魯接受記

「但有些律師收費,請人收取微少費用。

香港中國旅行社全資附屬機構 China /\Trayel

加拿大中国旅行社有限公司

泰國觀光團 香港、曼谷、芭堤雅八天團 \$1669

曼谷暢遊大童宮。玉佛寺、盆佛寺、随佛寺、水上市場 鄭豊廟、鰡魚潭 芭堤雅遊場場島東芭文化村、蛇雕及雲石寺 住宿:曼谷蘭賓大酒店,芭堤雅豐宮大酒店或問號 費用:來回繼票(回程可停香港·有效期一年) 香港一晚港店住宿及 行程表內所示一切費用 通复期三及六出發 香港、曼谷、七岩、華欣、芭堤雅九天團 \$1729

曼谷精遊大皇宮、王佛寺、金佛寺、触佛寺、水上市場、鄭豊樹、編魚澤、 並可學具四面佛 芭堤雅邊珊瑚島、東芭文化村、蛇蘭及雲石寺 往七岩、華欣途中期路參數鎖石城、四世貞宮 住宿:曼谷體雪大酒店、邑堤推皇宮大酒店、七岩體爲大酒店或闻級 費用:來回機業(回程可停香港,有效期一年)、香港一晚酒店住宿及 行程表內所示一切費用

深圳"錦繡中華"一日遊 1989年11月22日正式開幕,本年度最新建成世界最大之編 景旅遊區內,全中國74或名名風景名勝端影實景(比例為1.15) CA \$70 元,包括香港至深圳來回蒙華旅遊專車、入場券 午餐及深圳遊覧

65元起

80元起

78元起

684 - 8787

香港来回 830元起 香港青年會 台北来回 830元起 酒店 北京國際報店 北京來回 750元起 上海来回 700元起 上海城市温店 國文傳真: (604) 684 - 3321 地址: 温哥華富士定西街 999 號 (604) V6C 2W2

世

SAVIO POON

873 - 6880

雲東旺唐餐館生意出售, 價八萬餘。雲東 旺市區中心西餐館生意出售, 價七萬餘。



3房兩厠式千餘尺

温哥華東區3房舊屋32街夾城

多利街地33×110·價十五萬餘

價廿六萬餘

地產燕梳有限公司 2160 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2T5

免費電腦估價。房屋地產生意買賣 免費介紹貸款。律師移民投資計劃



雲東20街6房土庫完成有

景大地49.5×122 · 現減價

\$259.000







北本拿比意大 利建築師兩層 靚屋上下四千 呎地59X122. 僚S409·000

HABITAT INSURANCE AGENCIES LTD. 2160 Kingsway, Vancouver, B. C. V5N 2T5 TEL: 438-5241

1/2 block west of Beaver Lumber

* Car insurance & house insurance

* All types of insurance

* Free pen or calendar (no purchase required)

Open Hours: Mon. - Fri. 9 - 7 Sat. 10 - 4 Last Sunday of month 11 - 4 信嗎?情歌!」 「這是我家鄉的情歌,」安東 本,與奮極了。 史密夫有點寫,因爲他不懂得 是密扶文歌曲,只好微笑地望着 他,又不迭點頭,景示很欣賞的 樣子,以冤露出破綻。 「這是我家鄉的情歌,」安東 落夫解釋,「哥薩克的情歌,」安東 洛夫解釋,「哥薩克的情歌,」安東

影

酒太好了,比伏特加不知好多少的友誼乾杯!」安東洛夫舉杯深!,

台北之家,香港之家,漢城之時,一個住東京的男人,可以,當然在力量可以,當然在力量可以

西東取套酒灌: 八三一

了齊雲高的徒弟獻為重 李順們的行動!」 李楊武想了一下,覺得能 李楊武想了一下,覺得能

事後必能査出眞相,嘿嘿,三位是聰明人,當然知道後果如何!」

0

世巻

和是不如質屋,非但保值,而且 一定在轉售時起價,有可能賺百分 之三十三點三。 這是台北介紹住宅給王友春的經 紀——王稱「吃瓦片飯的」說的城 市經濟理論。 「你們會一見如故,眞出我意料 会。」王友春不但是經 續專家——大學研究生 ,也是科學知識豐富的 使男子,他之决定建立 「台北之家」,就為了 中間人——介 新學知識作人——仍維持「打 一個哥吻」字,問 所可懷了孕,已開始决不 可同下。一個男的正上春給王友春後,感 可以下學知識的工人者 一個哥吻」字,制 作者北方客。」主放春不但是經 一個哥吻」字,制 一個哥吻」字,制

「好,你走吧,我不留你。 「好,你走吧,我不留你。 「一萬別這麽說,咱們一起 努力吧!」余富財及最上數 一次下口。 金家財及最級書提別。 一次下門口。 離開來,她已經一股旋風似地到 一次下門口。 離開來,那至一一也就是她 的心腹通電話,約定他們次日 一年一一起電話,約定他們次日 一十年一也就是她 一次,一邊在浴室中 一次,一次不留你。

郭公漢大

STOR; 香港眞是小世界

賽來」,義是而過。在老

量文 家 為 衛

58082

在吃飯,他向她微微頷首,她報以微笑。她给在吃飯,他向她微微頷首,她報以微笑。她给在吃飯,他问飯後,往一家酒店的音樂酒吧中坐了一起到些熟人嗎?」 「遇到。」 「遇到。」 「遇到。」

周先生生日時,進膳前,沈蕙聽馮 周先生生日時,進膳前,沈蕙聽馮 的名是蘭,她記得,還以爲諧吳語 的名是蘭,她記得,還以爲諧吳語 的名是蘭,她記得,還以爲諧吳語 對太也趨近,對方說: 「買些小東西送禮,女朋友生 日,我還要去打牌。」 楊蘭購一千二百元東西走,沈 態與她握別時,祝她麻將得意, 她道: 他道:

我候楊小姐電話了。」沈蕙

重,財太道:

「我們平日也不大需要自己的車,老謝十年前置車,以致出無性落伍者,不能駕車,以致出無車,老謝十年前置車,我的駕駛計車。老謝十年前置車,我的駕駛計車呢!老謝也不天天開。」「我們平日也不大需要自己的車。老謝十年前置車,我的駕駛前車子了。因了我相信他上班一定坐座車,除非司機生病,工厂。在他的私生活中就不大坐司機駕駛的車子了。因為不便呢!」
「老常有司機也不大坐。」沈蔥說。「我相信他上班一定坐座車,除非司機生病,工厂之下,以致出無

0

市之光。(十五)

,我晚完全不知。」 ,我晚完全不知。」 ,我晚完全不知。」 阿巫曰:「如果冷佬 許界人收買,又點?」 大哥炳曰:「好,我常 阿巫曰:「好,我常 阿巫曰:「好,我常

九支禄号湖江代現文曜曜

女了方們每, 狠有且人過在豺森指突

習慣成自然 船民打鬥四日十三宗。 大概在抗美時學來

公平對待 輕鐵將檢控亂闖範圍者。 也得檢控不守法員工。 增加勞正

有人認爲輸入勞工不是辦法。

鼓勵生育如何? 丸

此刻要出去,一小時左右後打電話給你一時有何事,答道:問有何事,答道:

不 好,便不再追究。如今,徐紹光說 有証據在手,難道就是這些? 徐紹光第二次來電話時,她心平 徐紹光第二次來電話時,她心平 徐紹光有樣版給葉敏兒看,果然 是經紀劉,她道: 「你拿了多少錢買 他?」 ,不過,他勝於拿 ,不過,他勝於拿

聲

是 直 更茄 每

文湛森盯着家興十秒鐘,才慢吞吞地說:「你 真的要辭職?你想清楚才好呀?不要後悔呀?」 家興沒有自知之明,自視太高,真的以爲沒有 「啊!」家興沒有自知之明,自視太高,真的以爲沒有 「啊!」家興沒有自知之明,自視太高,真的以爲沒有 「啊!」家興沒不自一提出辭職的要求,爸爸就會挽留他 ,而且升他做 ,而且升他做 ,而且升他做 ,而且升他做 ,而是接納了 他的辭職,令 他下不了台, 學建築工程學學士,這是香港政府承認的學位, 理然未必可以找個總經理助理來做,但找個建築 理數理來做,一點也不困難,目前他有幾個同學 在下不了台, 學建築工程學學士,這是香港政府承認的學位, 他下不了台, 學建築工程學學士,這是香港政府承認的學位, 他下不了台,他認識了好幾個地產公司老板,但找個建築 工程師來做,一點也不丟難,目前他有幾個同建築 對自己的工作 一點也不担心 ,他認爲自己 一點也不担心 ,他認爲自己 一點也不担心 ,他認爲自己 一點也不相心 ,他認爲自己 一點也不相心 ,他認爲自己 一點也不相心 ,他認爲自己 一點也不相。 ,他認爲自己

家門恩怨快玩完

公 信张人知州力

零有都 Edition of the last of the las



知隻大笨象就喺到玩!可能細路什見但老 路出馬老鼠拉



美國肥人特別多 減肥生意好環境



被佢踢一

溫哥華喜士定東街239號 電話: 687-4204

RICE WORLD (R 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore) 歌雅街 100號 (有寬大停車場)

冬季酬賓大贈送!大減價

美國標準牌米王 品質第一,好煮好食,

粒粒靚,保證滿意。 原價\$21.50

江西九江新貌 路兩用橋,其中鐵路橋全

大減價只售\$14.99



★買兩包50磅庄美國標準牌米王 , 免費贈送 100 % Pure 粟米油3 公升一罐·

★買一包送贈券一張,可於下次買

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王 原價\$19.50 大減價只售\$14.95

買二送一-

免费贈送一包麒麟牌米王

原價\$19.99

大減價只售\$15.99

買一包50磅庄美國 加州好景牌米王

免费贈送100%純淨粟米油

本公司為加西最大之食米入口公司,一向以薄利多銷為宗旨

金牌冠軍絲苗,遠近馳名,銷量第一。

總代理:美國皇冠牌,特別軟滑好飯味,公司註册米王之王.

美國第一牌,香滑可口,真正絲苗米王。

泰國金章牌,香噴噴,軟夾滑,正宗香米王中王。

澳洲金冠牌,甘香軟滑,原裝米皇之皇。

總公司地址:亞力山大街730號(批發部) 730 ALEXANDER ST. VAM.B.C.

哥街門市部:哥雅街 100 號(門市部)100 CORE AVE. (有夏大师原稿·方便顧客泊車 CORNER OF GORE AND POWELL)

喜士定街門市部:喜士定東街 239 號 (門市部) 239 E. HASTINGS ST. VAN.B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香辣牛肉麵、 維力即食米粉、肉燥米粉,一律八折, 白砂糖1kg(2.2磅) 裝只售79 C 鷄喀櫻粟粉500 9 裝只售89c

美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝、五磅裝一律八折 新到美國上等絲苗平過九折特價\$9.50

泰國上等香米50磅庄平過九折特價\$11.99





郵政信箱:69號 傳真:862716 電掛:廣州 5440 電傳: 44381 KFDCO CN 銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.

535 GORE AVE. VANCOUVER B.C. TEL:689-7324

話址星市少鮮,絲冷日口腊

9五息任

亞 3街

書號

M204

M19

M705

Q708

M230

M231

M293

M179

M106

M269

BM151

BM661

BM143

M35

Q505

M767

M345

M377

M37

M157

M42

M80

M150

M275

M128

BM380

M117

M197

M158

M221

M140

M186

BM712

力宏大

BM1014

期批咸凍木卷凍由新肉

三發宜,須,飽台鮮食

蒸壽湯即桃丸

,無毛

英語學習

足球世界

體育科學

現代化

家用電器

電子世界

小説月報

無線電

收獲

花城

書法

美術

中國畫

花木盆景

中國烹飪

中國食品

連環畫報

科學畫報

科學博覧

地理知識

國際航空

航空知識

艦船知識

兵器知識

北方棋藝

大衆醫學

中草藥

新中醫

本報廣

告

中醫雜誌

祝你健康

中華醫學雜試

象棋

中國花卉盆景

知識就是力量

新體育

。可皮芝點灣蔬,

即,蘇。頂菜中

好,西

公生什

運,,

年訂價

16.00

16.25

14.50

15.00

27.75

30.50

33.25

40.00

23.75

16.50

12.00

20.00

13.50

40.00

19.75

17.75

14.00

27.75

26.25

14.25

15.75

8.00

13.25

18.50

64.00

21.00

24.00

26.25

9.25

羊城晚報每月21.00 (另郵费每週空運)

中國國際圖書貿易總公司

徵求1990年期刊長期訂戶

BM702

BM1034

BM970

M654

M701

BM733

M655

M32

BM497

M252

M39

M501

(英文)

(中英)

(中英)

BM1054

M491

年訂價

13.25

8.25

9.25

10.00

20.50

18.50

9.50

16.25

8.50

38.00

11.50

49.00

38.00

47.75

22.00

37.50

52.50

17.50

29.50

42.00

15.00

26.00

36.00

18.50

31.50

44.00

43.00

73.00

103.00

9.00

14.00

20.00

30.50

52.00

73.00

開心旅遊 HAPPY TIMES TRAVEL

11天豪華遊

,馬六甲,黑水城,新山,新加坡 曼谷,芭提雅,香港等名勝

乘坐國泰航空,華人領隊,隨團照顧 住宿豪華,三餐膳食,保證滿意

回程可自由停留香港一年期

成人費用加幣\$1979(小童有特價

CARNIVAL CRUISE LINES FUN SHIP CELEBRATION

,縮影世界及五月份開幕之MGM 暢遊加勒比海各羣島,延長往奧蘭度和路廸士尼世界 影城,節目多姿多彩,老少咸宜

> 專業華人領隊,隨團照顧,保證滿意 聖誕節要享受一個眞正假期 不容錯過 報名從速

出發日期:十二月十五日 費用成人\$1539起(小童有特價

博益假期 Classic Holidays 温哥華百老滙西街19號

電話:(604)875.6377

墨西哥聖誕豪華遊

(十二月二十五日出發)

加盧大廣場,珍藏聖 母顯霊私跡之聖母院 、類字傳物館及別湖 緊張之門牛比賽。

代訂世界各地酒店,價錢 特廉,公幹及旅遊,安排 妥善。

安達旅遊

溫哥華一三藩市 來回機票+酒店 乘坐直航747客機)加幣\$199.00起

溫哥華一香港/台北 來回機票 加幣 \$730.00起

加勒比海豪華郵輪 美妙假期 美金\$995.00起

3811 MAIN ST.

(22ND & MAIN)

拉斯維加斯來回機票加三晚酒店(JAN 01) ····· \$ 279.00

來回機票加三晚酒店(DEC 14, JAN 01) ······· \$ 199.00

來回機票加四晚酒店(DEC 10,17,JAN 01,07) ····\$ 199.00

來回機票加五晚酒店(JAN 07) ····· \$ 199.00

來回機票(+-月份,有效六個月)\$818.00

879 • 7119

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. BOOK DEPARTMENT 223 KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1X6 訂閱雜誌三份,贈送禮品,送完即止!

中拿大温哥華片打東街 258 號電話: (604) 684 · 234

東南亞旅遊團(華人領隊)

回港星馬泰遊12天第2068 (每月有團出發 回港日本台灣10天第1848 (每月有图出發 回港韓國台灣 9天\$1568 (每月有图出發) 9天\$1648 (每月有图出發)

美加雨地旅遊團(華人領隊)

美加東岸遊11天第1198起 美加東岸遊9天第1108起 空 迪士尼樂園7天\$668起 迪士尼樂園三藩市10天\$539起 美國西部黃石公園 10天 \$599 起 班美愛民頓6天\$389起 巴 美國西北岸 3天 \$189起 + P.C.内陸遊3天\$189起

温哥華 \$41 域多利 \$65 西雅圖 \$45 (每日有團出發)

代理各大航空公司國內外廉價機票

泰與有限公司 Tai Hing Company Ltd.

265 EAST PENDER STREET . VANCOUVER, B.C. V6A 1T8, CANADA PHONE 684-1028

冰超新 霜等到 明味大 蝦精幫

中國氣功

中國氣功

氣功與體育

氣功與科學

中華武術

武術健身

大衆電影

民族畫報

中國建設

中國婦女

中國銀幕

中國對外貿易2年

解放軍畫報

武林

武魂

(中英) 上海畫報

(英文) 中國體育

(英文) 北京週報

氣功

CGP

428 Dunlevy Street Vancouver B.C. V6A 3A7 Tel:251-1702 Fax:251-1295

The Chinese Times

East Pender Street Vancouver, B.C.

(elephone (604) 685-8575

設變鏡型

西式結婚。壽帖

承即

價錢公道

歡迎訂做

- 中英文電腦植字排版
- 任意放大缩小的電腦商標 (Logo) 設計
- · 電腦廣告設計,招牌字製作 • 彩色分色和彩色印刷服務、高質
- 量印刷服務 • 上萬種中英文字型、圖形和任意

放大的中英文字體供選擇

電腦廣告印刷

中心

卑詩省免費廣告報紙 免費刊登售物小廣告 請電 280·1000 欲購平靚貨品請閱本報

逢星期四出版 BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9

行政部電話: (604)273・1571 歡迎刊登付費商業圖片廣告

萬成肉食中心 MAN SING MEAT CENTRE

二二四號 片打東街 電話:681-4491

特製風乾 埠 鏠 營惠 瘦 业 白肝 自 貨服 同價 佳手 450g (大包装) ★8集) 品信 價週 惠 實到

特設熟餘部門 鮮味鷄製 肉鹵大臘

* 類味鴨味 歡迎零沽批發

燥油鴨掌 南乳豬手 中 什 什

OLYMPIC DISTRIBUTORS 4091 McCONNELL CRT. BURNABY, B.C. TEL: (604)420-8022

一零快外時豉唐本 律沽捷埠菜油山號 歡批妥訂鮮醬雜統 迎發當購菓料貨辦

Kam Yen Jan CHINESE SAUAGE

金然棧廠

送不材皮肉風美 用禮含料衣質味加實名味純薄鮮特風 惠貴精正脆美佳行

IATA Since 1949

RENO

三藩市

卡加利

香港

價

QUON H. WONG AGENCIES 128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: [604] 684 - 2381

公證人黃	立錚專辦	
業權作契文言	文	

279 羅 省 敦 499 多倫多 299 223 三藩市 359 滿地可

特

代理燕梳 汽房商旅 車屋業遊

(604) 669 · 4165

※農曆新年精選遊※

*溫哥華~香港來回(建三晚酒店)\$888.00 *直航來回(連三晚酒店)\$1268.00(雙人房)

※東南亞精選遊※

- *香港,曼谷,芭堤雅八天團 \$1669.00 逢星期三及六出發
- *星馬泰十天觀光團 \$2068.00 出發日期一月廿日,二月十六日,三月十六日
- *日本東京,台灣環島九天遊 \$1798.00 出發日期一月廿三日,二月廿七日

●東南亞特價機票●

\$ 960.00 星加坡 \$ 1080.00 馬尼拉 \$ 950.00

●國內特價機票●

\$ 199.00 \$ 295:00 \$ 299.00 多倫多 \$ 169.00 卡加利 爱民頓 \$ 189.00

片。 多,又不想隨便換入,只有更加努力,實

邱

貞自我

銷

行自我推銷,自紹 ,難以事事照顧。 一部《精裝追女好

作人儿」

市道太冷静
一直大冷静
一直大冷静
高志森遠兩天正在

演過一部喜劇

,反應不











活力明年拍六片 期先上映。 期先上映。 期先上映。 期先上映。 期先上映。 期先上映。 東美、馮秉仲表示 近期電影市道太靜, 他們看過《偷情先生 水些衝擊,所以原定 帶先生 前時先生



是遭,象形的《蛐底沉》在良粹萬

。的情激

嘉珍與果朝律,是銀色情侶中的一對「金童五女」

導演高志森表示坦 車上映對他來議是紅 車上映對他來議是紅 車上映對他來議是紅 用會目好提 奉掛。况且喜劇片高 起碼對白不會過時。 不過他今次的新片不 不過他今次的新片不 日奉行個人演唱會,他將是首位在香港文日奉行個人演唱會,他將是首位在香港文日奉行個人演唱會,他將是首位在香港文化中心舉有個唱的歌手,並且帶頭增加門縣價格。這段時期,正藉新唱片推出,時間配調。這段時期,正藉新唱片推出,時間配調。這段時期,正藉新唱片推出,時間配調。這段時期,正藉新唱片推出,時間配調。這段時期,正藉新唱片推出,時間配調,是這合做演唱會地方,他感覺該場份中心是適合做演唱會地方,他感覺該場份中心是適合做演唱會地方,他感覺該場份中心是適合做演唱會地方,他感覺該場份中心是適合做演唱會地方,他感覺該場份。

好傳宣 主道東為作

選主庭高

再辦十大傑出長者選送台宣揚敬老愛老精神

的去離友女致引到找庭堅張

。桑對想



虹 收 拾 13 情,專心就選世 祖

被後 文表示 首個個唱會 有信

文化中有會,也說,在唱今有方出的 無不是年文溫實演稱。的



21 November 1989

四、三戰征場情,三卅届年他



曲同市 多不同類型節目之一 被香港電台第二台 被香港電台第二台 的目總監張文新透露 一直以來,播放歌 曲仍然是香港電台第二台 重視

相憨蠱、因為「媾女」而產出行的巢臼,例如和教官拘撬,無果很難超出而又活躍好勝,結果很難超出是比較陌生的,因此,在劇情學的一羣。對這樣的警官學生級的警官。換言之,這都是且

台勁别首十應之將中從為

為之「吃叱樂壇流行榜」 一合佔百分之二十, 等量佔百分之二十, 等量佔百分之二十及 等量佔百分之二十及 等量。 一百間零售商調致電到 一百間零售商調致電到 一百間零售商調致電到 一百間零售商調致電到 一百間零售商調致電到 一百間零售商調致電到 一百間零售商調致電到 一百間零售商調致電到

澳視曾與之接觸但喜歡

電影

自 有滿足感 有滿足感 有滿足感 有滿足感 有滿足感。一旦重 她表示,她喜歌 她表示,她喜歌

黎燕

珊

將

赴

拍

天言四人當選後齡 難, 神她 面具聚一 **心份外好傾。**



RICHMOND B.C. V6V 1W8

90年新車 款式齊備

價錢特平 服務週到

營業代表

黃文坤

SAM WONG

richmond mazda

13171 SMALLWOOD PLACE 278-3185

營業代表

周淦華

13251 Smallwood Place Richmond, B.C.

ANDY CHOW

營業代表

李從勤

VULCA LEE



郭心藻大

auto mall

營業代表

PETER MO

平家耀

廿五週年

(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. 營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663

外埠長途免費電話: 1-800-663-1197





本公司爲列治文唯一之BMW寶馬汽車代理商號,以服務華人爲首,並誠聘在汽 車行業多年之陳君及何君專誠爲閣下服務,查詢選購,請與兩位代表聯絡



ERIC CHAN

對寶馬汽車有十三年 之豐富經驗。查詢 請電公司: 273-2217

傳呼機: 686-6088





MICHAEL HO 或 250-1955 聯絡



LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130 匹馬力 1990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行 車LEGACY已經開始在本公司展出及發售, 敬請駕臨參觀試車。

SUBARU JUSTY自動三門房車 經濟,省油,耐用,現凡於11月底前購買 可獲特别優待,90年 | 月始需付款(OAC) 另附送唱帶機壹部。

富士車工,可靠、耐用!銷售量為北美洲入口旅行車之冠!!

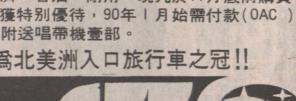
AUTOWEST LTD. 西域 SUBARU 汽車公司

忠誠服務





VANCOUVER





ANTHONY CHIEW



婚灣息!!

千呼萬喚九〇年最新款CELICA房車剛剛運

抵溫哥華,新到數量有限,請即駕臨列治

文TOYOTA陳列室參觀選購,我們的服務員

及營業代表當會忠誠地爲各位介紹服務。

福特汽車是最受華人喜愛的北美汽車

聯絡電話: 273-3766 簡元港



STANLEY YEUNG 楊祖佳 營業代表



ALVIN LEUNG 梁紹明 營業經理

PHILIP CHAN 陳光耀 營業經理

PHILIP LUI 營業代表

增聘經驗華人營業代表加强為 僑胞服務。查詢選購,請直接 與各營業代表聯絡。

七天營業 列治文汽車城

ашто (таш **☎273-7331**





Richport Ford



敬請光臨參觀選購!!

MICHAEL LEUNG PAGE:686-3953



of EXCELLENCE

精選車行富豪總滙

1/篇 三 灵



LEGACY

本期特别介紹

VOLVO富豪89 760 TURBO (STK # 2590)

\$ 36,995 + PDI

(780) \$ 44990 TURBO) 六部九〇年760金色房車 快將運到,請速預訂,

可獲特價優待!!

優質二手車,華人技師管理 ☎(604) 980-2464

1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER

Call 98 VOLVO





21 November 1989



第33編得清 457編 457編 698血血飲 0 4 4 壓增 44壓增品

8語,級房清 7電快, , 潔 5R妥电 地 8C,十十 1

8,意及防行 4電屋搬鍋 油運樹 ,洗清 , 流清屋 平氈垃



營業及租車部代表

DAVID MIU

苗先生

BUS. 270-1367

RICHMOND HONDA CARS

加西本田銷售及服務冠軍代理

90年新車,貨源充足,款色齊備

價錢公道,服務週到,歡迎查詢

維修部由日本訓練技師主理

THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8

auto mall ☆營業部 270-1367

修理部 270-2231

營業代表

FRANK WONG

王鎭文

程

143

程

140

元

直接傳呼機680-4188

本校歷史悠久、發展迅速,現已增聘豐富經驗

教師:何津祺 三二二一六八八八 黃健明 六八九-五五七六 馮紹明 三二二一五五五五

協助主理溫市及烈治文分校業務。本校考生成績超卓 ,合格率特高,排期最快,教授方法簡易,並設有筆 試班,全校採用88年全新房車作教。

嘉華駕駛學校校長 馮坤威四三二 - 七〇〇一 二九四 - 一六一一

> UNIVERSE DRIVING SCHOOL No. 1-114 W. Broadway, Van., B.C.

教法詳盡 路試筆試 初學補鐘 免費接送 安全易學 歡迎查詢

學 電話:8742524 4379617 校 本校採用89年日本小型冷氣房車

VANCOUVER, B.C. 電話 874-4544

城市駕駛學校

City Driving School

NO.5-2414 MAIN ST.

蘇偉勝 耐心教授 師質優良 客英馬語 精通國粤 筆試路試

忠誠服務 收費公平



指

校長:吳栢霖

接

送

取

駕駛學校

872-8717

DENNISON

6165 # 17 HIGHWAY DELTA JUST OFF 99 HWY SOUTH OF TUNNEL 離列治文只十分鐘

本汽車中心,爲你提供 Jeep Eagle全面服務 營業部 ——修理部 ——零件部 ——租賃部



JACKIE LEE 華人營業經理



JOSEPH HENG 華人營業代表 住宅:(604)273-6898 贷款部經理

款式齊備 **5 946-0609**



NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 廠麪旗花 355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PIKNE 684-9820 五花雲花蒸蒸鮮鮮新幸



PERFECTION DRIVING SCHOOL TEL: 433-2888

由 RAYMOND TONG 唐達良主理

名符其實·師質優良·經驗豐富·收費公道 本校採用88年小型房車教授舒適易學 合格率高·歡迎查詢



TEL: 253-6888 253-1333

耐心教授 合格率高

聘請大溫哥華各區男女經驗教車師傅多名

您想得到一張

卑詩省駕駛執照嗎?您爲學車而煩惱嗎? 如果您會經考過筆試,但失敗,我們可以安排

我們的中、英、法、越、華語教練會指導您 85. 3、 從最安全的習慣中,得到您想要的駕駛技術, 並代約安排考試日期。

從速聯

詩駕駛學院 4-224 EAST BROADWAY, VANCOUVER B.C. V5T 1W3

電話: 644.7890 馮尚榮 433-1504 列北陽 657-2823 WAYNE FUNG BANG LAU

4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL 全

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.

地址:域多利街5869號

費

公

收 經 師

驗

豐

富

質

優

良

傳呼機:686·8597

電話: 321-3722

專人輔導英語筆試

師



五錢、丹多五錢、丹多五錢、丹多五錢、丹多五錢、丹多五錢、

邦心漢大

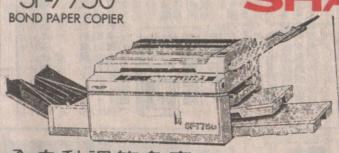
酒

WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

墨生白紅種 館飯魚魚魚魚

SF-7750



全自動調節色素

可調節放大縮細64%至154% 面積

\$3495.00 from

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.

\$880.00

價錢保證全市最平

寄送貨快捷

SUNNY DAY ENTERPRISES LTD

專營:北美特產花旗參、高麗人參、 燕窩海味、鹿茸、鹿尾羓 ★精配中藥方★

今期特價品 美國各式花旗參

美國野山花旗參茶 韓國不老牌人參茶 一律照價七折

人參蜂王漿 10×10CC 北京蜂王精 10×10CC 北京蜂王精 30×10CC

專營統辦香港、泰國

、台灣、星馬各地土産・日本冬菇・海味魚翅・各種

四盒9.00 四盒10.00 每盒7·50

特大號庄 16 0Z

英國天美洗頭水

念慈菴川貝枇杷羔 每支 2·99 | 特大原色西歸頭 每磅 7·90 大北芪片 每磅7.90 美國草酸一號洗頭水每支2.30 每磅6.50 大淮山角 一級血杷子 每磅5.80 每磅6.90 寶馬杏仁霜 每罐1.99

《禮聘呂頌恩中醫師主理有關中醫藥保健問題》

126, E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3 電話: **608-1389** 温哥華華埠片打東街126號

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街——六號地下。活活百貨公司對面 來回 299元起 ●羅省 來回 252 元起 ●滿地可 來回 359 元起 ●紐約 來回 451 元起

來回 288 元起 ●賭城 來回 199 元起 ●卡加利 來回 164 元起 ● 曼谷 來回 998 元起 ●三藩市 來回 223 元起 ●巴黎 來回 599) 元起 ● 夏威夷 來回 399 元起 ●倫敦 來回 499 元起

★直航回港機票加送六晚酒店特價 ★韓航特選:韓台港九天遊毎月出發 1538元起 ★日航精選:日台港九天遊華人領隊 1749元起 ★阿拉斯加豪華郵船七天祗需由 999元起

★美加東岸十一日航空團

另有域多利、BANFF或B.C.內陸遊,歡迎參加! 本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

VICK, McPHEE & LIU 律師樓

到旧納天均律師 **BERNARD LIU**

本律師現常駐香港,主持 本律師樓香港分行業務, 接辦有關加拿大法律之案件

·承 辦· 商業 地產

移民 債務 婚姻 潰產 本分行以中文, 英文及粤語, 國語,

英語,爲加拿大,香港,台灣,廣東, 韓國各地之客户服務 VICK, McPHEE & LIU律師樓地址

香港分行: 中環墨打術1-3號 中建大厦 1122 军 岡文傳真: (852)5-8452149 電訊: 82579 VICMC HX

VANCOUVER OFFICE: SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST. VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA VEE 3G7 CANADA

TELEX: 04-508813 VICMAC VCR

新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd. 1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX:251-7992 251-1546

各式酒樓 統辦

專營

Reynolds Aluminium

貨式多 價錢平

送貨快

日本冬菇・海味魚翅

利華(隆記)有限公司

1088元起

Lee Wah (Loong Kee) Ltd.

278 E. Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T7 Telephone (604) 669-0544

(新地址華埠片打東街278號)

本公司專營:冰鮮海產,唐山雜貨,鮮菓蔬菜。貨多價 廉,包羅萬有,期期都有大量特價品推出。請到本公司採 購,勿失良機。今期特價品有:

五磅庄36/40美國去頭蝦 每盒特價\$24.75 1KG美國魷魚仔 每盒特價\$2.49

2KG 庄5/60越南去頭蝦 每盒特價\$15.49 2KG 庄61%越南去頭蝦 每盒特價\$14.49

MOS CHIMAN 味全木須皮

外賣錫盒 Dic 全



名茶 名茶 珠江橋牌厨用咸三蒸酒・公仔牌即食麵・飲品・急凍點心・冠珍、粤香園、李錦記蠔油、醬料 費

估

價

瓷車電水土承内内商專

磚房器喉庫建外外業驗

舖露按更改新油翻住舊 砌台装换建屋漆新宅屋

644.6168 或 432.9888

新造厠所

精修水喉

876-2021

基信建築装修

電話: 434 - 0869

價大內水土舊

格小外電庫屋

相裝油工間翻

宜修漆程格新

榮昌裝修公司

政油車土廚水電商瓦水

照磚台建所換裝字澗面

電話:874·8043(24小時服務 680·5927(傳呼機)

思雅装修公司

S.A. CONSTRUCTION CO.

裝建浴室 專修水電

承接各種 土木工程

傳呼機650.7500

免費估價

250 · 1068

251 . 5092

通渠道

專電商水漏水電電

門動業管水管爐器

工通住阻救更修安

具渠宅塞急換理裝

或 434 · 2082 余先生

電話:254·1176

瓷露改厠更按住小路

免費估價

收上政電乾洗雪

費門府爐衣衣櫃

低服牌電機機冰

箱

MONIZ DEV. LTD.

劃新流傅驗價

英語電 420·1587

水內膠屋水園車廚土栢電外板頂泥牆房櫃庫文 木油外水路砌露厕間商 工漆牆澗面磚台所格業

電話: 253-6043

政瓷改露更商

府磚建台換業牌批廚車門住

照盪厠房窗宅

免外内電土飾

費牆外燈庫櫃

估膠油水間廚

價板漆喉格櫃

(日)649-0297

廉務照器

估

五五

OE

五六

五三

八五

新建築公 司。

陽屋建修土磚裝更內建包 台頂築理庫石修換外造君 遮瓦工房間圍水大油陽滿 蓬仔程屋格牆喉喉漆台意 電話: 876-5290 / 874- 4905 735-0878

裝修公司 新樓梯露 造順間 新 造厠 外 油

台格 漆所 電話879-5018 874-1752 傳呼650-9390

屋屋水烟露大粤均免 專顶顶澗筒台小業有费 門補翻護翻維工牌保佑 漏新理新修程照證價 電話:251·575]鴻基建界公司

文水按喉 修 護爐裝電 記 燈理

電話:255.6497 傳呼機:686·2663

恆利建築工程公司

政商柘新維泥水大保 府業文建修水電小証牌工住改裝木裝工質 照廠宅建修工修程量 話 873.6518 684 · 1748 872 · 3768 873 · 6518 874 · 4295

光明裝修公司

精修水喉・內外油漆 招牌翻新、門窗更換 瓷磚地板、車房露台 土木維修、土庫間格 免費估價 質優價廉、 日夜電話: 2553772

24小時服務

政水土廚瓷內水膠設

府電庫厠磚外泥質計

註工間建鋪油工外圖

册程格造砌漆程牆則

免屋屋水露各舊磚擴

費頂頂澗台欵屋石建

估翻補安車圍翻結改

價新漏裝房欄新砌建

搬運公司

公司電話657.8278

大型貨車・有升降機

代客搬運・像俬貨物

具有包装・具有燕梳

長途短途・一律歡迎

具有經驗・天天營業

電話: 253-2841/253-8382

傳呼機: 650-9279

253 · 8996

舊土內廚瓷樓水承建 居庫外房醇鄉本 翻問為勝勝縣本 新格漆櫃板台工屋 電話: 872.0748

21 November 1989

電話: 439 · 1808 438 · 6828 **俾呼機 686-6220**

達成建築裝修

柘餐屋内磚磁水牆各水 文館頂外石磚泥身款電 住商瓦油結砌路批圍修 宅店仔漆砌鋪面盪欄理 6時后電話:255.5296

田健漆油瓷磚公司

零沽批發 内外油漆 房屋改建 修理水喉 大小工程 包君滿意 電話: 944.0052

政商新煤厂资换油露大免 業建電所磚門漆台小费 牌柏改水通地鏡廚車工估 照文建喉渠板鋪房房程價 公司 876·4594 PAGER (24hrs) 667·2894

成功建築裝修

水泥瓷磚 油漆木工 電話: 251 · 5268

土門水内露内

庫窗喉外台外 間更厠油車翻 格換所漆房新 日夜電話:255.3892

頂工程

政府牌照

永成建築裝修公司

政府註册

免內廚水露土改商

費外櫃喉台庫建業

估油酒電車間翻住

價漆吧器房格新宅

請電:325·1882 余洽

傳呼667·0822

屋屋油20膠50舊建圍水外磁土

頂頂漆年質年屋造墙泥墻磚庫補翻裝保外保翻厠欄路噴地水

漏新修用墻用新所杆面油板喉

價錢合理

保君滿意

FAR EAST CONSTRUCTION PHONE 325-8002

.876 .0278

686 - 8677

建築工程公司

政府牌照

657 - 7099

屋屋水更車水各土内水浴

補翻安鋁露路圍間油電廚

漏新装窗台面欄格漆燈厠

大小工程負責保用

頂頂澗換房泥款庫外喉

價程渠修築砌漆格建修 列名雅建築裝修有限公司 NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD. 資車土廚內水舊商承政

砌台格所漆程新修屋照

磚房庫櫃外電屋業建府 銷露間厠油工翻裝新牌 電話251-6008 PAGER686-8572

電話251-575

※永遠不需油漆,美觀耐用 ※專安裝膠板外牆,價錢特平 ※手工精良,免费估價

VINYL SIDING

有成建築公司

外牆膠板

屋頂水澗 土庫間格

浴室廚厠

瓷磚地板

露台車房

砌磚鋪石

水泥路面

圍欄水電

內外油漆

免費估價

ō

SPLENDOR CONSTRUCTION CO. LTD. 話:439-0311

費內翻土加商新專經府 估外新庫建業屋業驗註 價油裝間工工樓承豐册

垂

250-8123 公司 290-2346

膠內厠電新水 府 頂質外所燈建泥 牌 翻外油改水車路 新墻漆建喉房面

磁水圍更舊各大 磚澗墻換地安欄鋁 屋類小 翻

車房改建 花園設計 6 盗磚地板 內外油漆 請五時後電255·3301 253·5701

家聲建築裝修

間 油 格 漆

屋廚瓷圍土政頂厠磚牆庫府翻建油欄間註

新造漆桿格册

外水門 車擴発 車 療 発 費 路 取 要 費 估 價

電話: 250.8233

傳呼: 874.9888

電 939·5927 話 874·3876

五十年質料保證

無線電話:657-7962

・漆修格程廠宇建富

政府認可 質量保證 公司: 290.2346

屋屋定水天煙免頂頂期澗窗囱費 翻維保安安翻估 新修養裝裝新價

電器工程 Electric Ltd.

大小電器工程 新裝電路設備 加改電表電箱 緊急照明修理 栢文消防系統

政府牌照 免費估價 電 話:875.0592 傳呼機:735·1119

24小時服務免費估價

公司電:250.1068

:251 - 5092

水 露 厠 水 渠 專 一次搞漏 漏 漏 水 水 水 照 掂 志華公司: 250-8123

nim's WELDING LTD.

防盗花窗・大小鐵閘・ 花園欄杆・貨車鐵架 交貨快捷・上門燒銲・ 電銲部份保用十年以上

(工場)324·1020 (住家)325·8922 花園電動雙門或 單門鐵閘(DRIVE WAY GATES) 。 免

費估價

(傳呼機) 645·3103

工程

251-5751 黃洽



收費特平

保証滿意

專業承裝,修理 ·大小凍房 · 肉食瓜菜櫃

·雪櫃打冰機 ·冷暖氣機 ·爐頭碗碟機 ·乾洗衣機 免費保用一年

24小時服務 政府牌照 電話: 254.8729 1425 Nookta St. Van.

冷氣 雪櫃 凍房

熱水暖氣 水喉電器 免費估價 253-3298 傳呼機 645-4309

TOM APPLIANCE SERVICE

2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C. 電話: 253-4706 ※免費估價 ※取價從廉 24小時服務

WASHERS DRYERS 館 雜貨店 家庭電器 凍 橙 大小凉島 製雪機 乾洗衣機

洗碗模 装置設計・空氣調節・



RANGES

實用鋁鐵工程公司 PRACTICAL IRONWORKS LTD. 6908 RUSSELL AVE,

費

估

BURNABY, B.C. V5J 4R9 電話 430・4552 或 435・5188





精造:

*防盗花窗 *鋁質欄杆

*樓梯扶手 * 鐵門鐵閘

專業屋頂工程公司

政府牌照 免費估價 250-8022

瓷售浴土内圍水車外水屋屋 磚屋室庫外牆泥房牆澗頂頂 地翻廚間油欄露露膠安翻補 板新厠格漆杆面台板裝新漏

大小工程 負責保用

外牆屋頂工程

專業牌照 信譽保証

電話:290-3027

外款屋屋内水天各大免 牆式頂頂外澗窗類小費 膠齊補翻油安安維工估

板備漏新漆裝裝修程價

補翻裝車水厠路住 照漏新修房喉所面宅 膠圍舊水磁外更無

屋屋油土電建水商

頂頂漆庫燈造泥業

保質墻屋澗磚墻換任 証外欄翻露地噴門歡 墻桿新台板油窗迎

暗,有氣物色雖較均

陶宏曼開道士練到劍與鑄劍極有研究

自實用,愚見必須注意對 言實用,愚見必須注意對 有拘泥先人以對數 別類法言,無 以技法言,無 以技法言,無 以技法言,無 以技法言,無 以其法言,無

,惜也終決,是於

嘗試 の雅情

鮮食去 **野馳名的地方,自然樂於** 京肆者,既然來到這以海 云,其中某君乃經營海鮮 云,其中某君乃經營海鮮 何更高。 战日,如是假期, 战日,如是假期,

上的班點相圓,名之為事 好不容易,有家店鋪 好不容易,有家店鋪 酷似**劈**鵡, 此外了

衣,而

化粧用具林林種種 ▲阿 韻▶ ,多得難以勝數,

如果將各式各樣的化粧用具購置 地方擺放,那麼,一般來說,化

用化粧工具,無論塗唇膏、抹眼

指最為好使好用,因 無名指力度最輕,不



「汗滴」 「汗滴」 「我家後花園」 「深喉」 「落望號街車」



什麼程度很重要。 小姐說男人討厭,是口頭 小姐說男人討厭,是口頭 ,可能真的是很討厭的話,無論 完全不討厭。 真的是很討厭的話,無論

· 蘇聯著名教育家蘇智力的發展很有好處 智力的發展很有好處 等的對於了,對孩子 等。 一個人學的如果從 激

電姆林斯基説:「兒 電姆林斯基説:「兒

時清的再舊除內則數 所用再來推污加容 是用類洗除點一易檸

,美竇是有意的和大家疏 遠,非但聚會不出席,通電話時也是支 支吾吾的應付式,似有難言之隱。

有距離,而她的丈夫又是位貨車司機, 學歷比她還要低,所以令她很自卑,逐 漸疏遠一班好朋友。 估不到以美寶這樣一個現代人,居

也想不通「職業無分貴賤」的道理。 識,有此丈夫,何須自卑 短口



品,多是用料仿製成 用白玉加色的。前者 用白玉加色的。前者 一种,其特點是結構製

般亂色細裂液體

任何一塊翡翠的色彩,在選擇上分為 一類是指能與翠體相為 一塊翡翠,在選擇上分為 一塊翡翠,在選擇上分為 一塊翡翠,在選擇上分為 一塊翡翠的色彩, 一塊翡翠的色彩 一塊翡翠, 一般。

貓、、分別的屎紫藕叫的, 的花粉地顏除







TSE REAL #7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B. C. 公司: 683.4618 住家: 321.8198



1525 金碌近乃磨大地,新 東區海街德商建築新屋 裝修兩房土庫一房廚浴厠 街角地大,七睡房三千多 價廿三萬九 呎,建築精良售卅三萬九

京士威旺商業舖兩間另土庫66× 142面對倫敦藥房及大超級市場 年入六萬多售八十八萬



ROSS東五十街好區士德 古卅餘年新一千一百尺 33×122上下五大睡房 二浴厠廚梗木地板廿二萬九



2505 Grant近乃磨單邊 47 街近乃二睡房土庫學校交 ×90四睡房土庫廿萬○九



富貴門新區豪華新屋數間 千九百多呎,四大睡房



4803Fleming單邊32 通便十九萬九



新柏文西八街好區街角 騎樓二睡房千百五呎, 兩車位廿五萬三

美香的網

激名稱帶情字,點

不香港三級片名古 物 內飲品名稱 協綿冰「又帶 。 「香情綿綿」,

餐館盤: ①市心旺餐館日做五百 元器具新有批開價僅六

②沙省埠餐館連實業, 器具好,日做約五百元 適合投資移民,售廿一 萬九。

以上問謝大釣



4521 WELWYN近京士威 29 街九年新靚屋五房二廚浴主 人套房,雙層玻璃窗,學校 交通便, 廿六萬餘

室。雙車房, 地大42× 185 地點好,靜中帶旺 僅售四十餘萬元。



北本拿比向南景美



正層兩個獨立門口出入 設有天窗, 資磚地板, 地氈, 熱水保暖, BAY 式窗口,街角地40× 120近KOOTNEY LOOP售 卅餘萬元

BORIS & LYDIA KASS 電話929-4830 435-9477

KEYSTONE REALTY LTD.



素里市實業連生意出售,舖位面積三千 餘呎,兩面單邊樓上住宅四房兩廳,地 點好生意旺,業主無閒兼顧,叫價五十 餘萬,歡迎還價。

彭太

BECKY PANG

長, 易做, 適合一人及夫婦經營.

經營,只售十八萬八千,勿失良機

收租\$ 1750,只售三十萬

\$ 45,000 租平批長

只售十三萬七千八

* 1956 東 50 街, 上二下二靚屋, 30 年 \$ 199,900 * 2937 E. GEORGIA,上二下二靚屋有景,十七萬餘

*商場出名禮品煙草店,每年淨賺八萬多元,租約

*近唐人街貨倉,凍房,現作工場,地大40×152

*中國連鎖快餐店,生意好時間好,易做適合夫婦

* 42 座位西餐館, BOUNDARY 夾 E. HASTINGS, 開價



非常堅固卅餘年屋,樓上三房,外牆新做膠板,土 庫大部份完成。近公園及巴士直達市中心。地大50 ×102 位於CHAMBAS街近38街及SLOCAN。現叫價 \$235,000 欲購從速。

*乃夾E.49,樓上兩廳,三十八年靚屋地大33 X

* 6318 Elgin 十五年溫哥華特式屋, 地大

* 25年新靚屋, 3553 Monmunth 上三下二,

* Fraserview 靚地,七千二呎,已有圖則可建

保養一流,近學校交通,只售廿三萬九千

下二,保養一流,只售廿六萬三千八

四千呎屋,有靚景,只售卅一萬九千九

33×146上三下一,業主可租回,

公司: 261-8118:

住家: 275-2147

傳呼機:650-8862



李志雄 Allen

公司: 261-8118

住宅: 263-3842 直接中文傳呼: 645-3896

新盤: 香橫區八年新, 三睡房兩厠, 土庫完成, 崖 主急讓\$249,000

*CHILLIWACK MALL快餐店,批長生意旺月租千四抵 買生意勿失良機,開價五萬九,適合企業移民 柏文及城市屋

*3248 E.26, 33×110, 四睡房,全膠片外牆,有霉 台,交通方便,投資自住均可19萬9千

*二埠石屎全新柏文,現正興建中,在地鐵站隔鄰 單邊兩睡房。1177呎一梯五伙價錢由17萬起

*列治文全新雨睡房柏文,雨厕所有火爐,千餘吹 近LANDSDOWNE MALL, 開價 15萬7千

胡鶴洲

KEN WU

1. 柏架夾RENFREW石米屋,上二下二, 28年新交通方

公司 261 · 8118

☎ 420 · 1851 667 · 3931

便, 地33×147價 19萬9千 2. 緬街夾 35 街柏文三層高,新裝修, 地54×101交通 便取價34萬

3. ALBERT街夾菲沙紅磚屋, 地62×122, 五房雨廳 2,700呎,讓31萬

4. 唐人街唐餐館五十座位,四萬五,好租約

5. 華麗西餐館九十座位,日營千元,揾錢,九萬元

6. 西餐實業兩層紅磚樓LOT 60×100平估 34萬

7. 喜士定西街西餐七十座位,設備好,四萬二千



Sutton

MEDALLION REALTY 581.1211 (公司) 597.2268 (住宅) 686.0906 (傳呼)

★廚櫃木門工廠,可作投資移民申請,專門代理CREA-TIVE CABINET 廠房地有三畝,股東不和急賣價 75萬

★RAE-CENE'S高級時裝店,利錢100%以上,生意地點好 在商場内,開價 \$ 289,000 ★RAM-BO海鮮西餐,獨立建築三層及有寬大泊車場,並

有住宅,全酒牌裝飾清簡,開價\$80,000 ★BINAKA化學廠,產品包括汽車及家庭清潔保養用具, 有供應SCHOOL BOARD合同,只售七萬五千,包括一齊

用具,原料及製成產品 ★八年新上三房下三房,有果樹魚塘,近KWANTLEN COLLEGE,幽靜住宅區,開價十五萬八千

★PORT LANGLEY美容理髮,月租三百餘,一流裝修,生 意好,價兩萬九千九 ★四十九夾ST. CATHERINE小型士多,月租八百五十,包

括三睡房, 開價一萬五千 ★SECOND SKIN 絲襪批發生意割愛出讓,經營了十一年

賣多 25,000 ★素里快餐店讓\$10,000 S.T. EATERY 租平 ★四十五座位西餐廳,讓\$23,000 RUTH'S CAFE

★IGA FRASER 夾廿九街,開價 \$ 199,000

★五畝地連出租屋, 152 夾 66 街, 具潜力, 可分作 SUB-URBAN LOTS, 叫價\$ 390,000 ★士多生意連物業,菲莎HWY,連柏文,十二年新,

價\$ 250,000 ★唐西餐72 夾120街50座,有酒牌,生意好,開價

9萬餘元 ★PORT COQUITLAM 炸魚店,生意連物業價 \$ 139,000

★HARRISON溫泉¾畝地共3 LOT;有雨屋,位於湖邊, 可做商業酒店發展\$ 600,000 ★FRASER HWY商業地100×190,現有住屋二層,全部

租出,開價\$230,000,有價講 ★列治文中心, BUSY BEE乾洗衣場及補鞋店,超值設備 地點好,老字號,開價廿八萬

*烈治文栢文,近千呎,一年新,市中心,

which were a distribution of the

122, 開價十八萬九

只售廿六萬九千

*西餐館連物業,100座位,地點適中開價\$730.000 * 8年新溫哥華特式屋,5228 Sommer Ville上三

Williams W. Att -

(片照眞傳社透路)。磅上才初月二十到等要甸布超聖個這

何

仲

屋,年营卅餘萬,西人東主,

經營十多年揾銀生意,退休平

*二埠第六大街,商業中心百餘

座位西餐室生意, 濃淡酒牌,

年營四十餘萬取價十六萬九。

唐番餐生意,股東意見不合,

*二埠哥倫比亞大街百座位什碎

*DOWNTOWN笠臣旺街,近丹文

*果舖生意連實業,前舖後居(

四睡房),商業地,取價廿八

* GASTOWN 卡路街近喜士定大街

體欠佳,平價急賣二萬餘。

*東區榮富大街,著名大酒樓,

四百座位,架撑新淨,取價冊

*南北那比京士威大街,汽車輪

呔生意,取價三萬餘。

卅座位小型餐室生意,東主身

街,唐餐什碎,五萬五。

萬。可試解投資移民。

JOHNSON HO 住家電話: 278-7870

直接傳呼:667-7393

賣,取價拾萬。

平價急賣六萬九。

生意機會 十一月份新盤

近百座位什碎唐餐室生意,年

營十五萬,適合家庭式經營,

*東區百老滙旺街,近菲莎大街

麵包西餅舖生意,架撑齊備生

*列治文LANSDOWNE商業中心座

位三百赚銀西餐室生意,年營

百餘萬,租平批好,潛力無窮

*喜士定東街百座位海鮮酒家,

*布辣街近四街,七十座位唐祭

室生意,東主已經營十餘年,

生意穩定,退休擬急賣,減價

六萬餘有商量。抵買之至。

* DOWNTOWN GRANVILLE 街地王

五十座位,三文治快餐及鲜榨

果汁餐室生意,地點一流,架

撑齊備,夫婦拍檔,誠捉金大

好機會,僅取價五萬九,捷足

*近華埠喜士定東大街,粥粉麫

*華埠果舖士多生意,前舖後居

飯生意,取價四萬九。

租平僅二萬五。

架撑齊備,租平批好,生意穩

僅取價三萬九,急賣。

意穩定,取價三萬九。

取價六十五萬。

先得。

定, 僅取價七萬九。

*京士威大街一百座位西餐牛扒 *埠仔SALMON ARM 97 號大路,

發佈

假消息

各界傳媒記者均全 蓋

STANLEY HO

住家電話: 278-4698 傳呼電話:667-7393

期香九

關展業十

之一在十

詢月港九

問十灣日

, 日仔返

請至區香

與廿華港

本七潤多

人日公加

代,司一

表雨大九

:週厦八

特别啟事

汽車電 DAVID L 電電 電車電車

活話: 山切有心 大將於

五二君左出安一

〇二聯列,居月

· · 絡生為博十

一二為意此覧五

一式盼盤從會日

一一。口十,至

二九

堂

紅

公

司

何

仲

生

淨舖宅速租場 收位樓 客八開六餘 入全, 開的於開一 十租樓 開舖四新 四出上 價位十, 二全二四價 萬,五 二全二四價新區一點 十星 價二 = 19

餘開十 一個 百房 五十 高

NORTHRIDGE GROUP INTERNATIONAL

BUS: 327-1111 PAG. 686-7232

ALEX MAK



6852 FLEMING ST. 雲東靚屋,交通方 便,近名校一年新 屋, 地大45X122, 五睡房雨套房,五 廳連名貴燈飾窗飾 開價 \$ 439,000

*西區W36街九年新屋,四睡房實用面積約3380 方呎, 地大59X130, 開價 \$669,000

*西區W50街壹年新屋,六睡房,實用面積約 4659 方呎, 地大63X123, 開價\$1,680,000 *列治文TWEEDSMUIR AVE. 全新大屋五睡房,實用

面積約3667方呎, 地大59X117開價 \$700,000 *列治文BRIDGE ST. 雨年新屋三睡房,實用面積約 3400方呎, 地大63X302,投資良機,現開價: \$549,000

歡迎預約參觀





#338-5740 CAMBIE STREET VANCOUVER, B.C. V5Z 3A6 BUS:(604)327-1688 RES:(604)327-2688

what the same

*瓜菜生菜店,日常生意約一千五百元,純利高,每天 營業由10至7·有長批,位繁忙大麼內,售12萬餘。

*DOWNTOWN 旺街,飲食店,80座位,超值裝修,每週 五天營業6至3,日常生意九百元有長批,售21萬餘 *北雲柏文區,上居下店菓舖連實業,佔地約六千平方 呎,東主經營24年,想退休,32萬九千元廉讓。 *温市,五舖位街角麼仔,有泊車場,兩年新,全部租

出,好批約,年淨收益12萬七千元,售一百60萬餘。 *DOWNTOWN 商業中心:事務所大厦一幢14層全面積 萬平方呎鐵筋水泥建築一流設備售價二千八百萬元。 *唐人街,旺舖一幢連土庫三層,實用面積約九千平方 呎,即可交吉,售一百卅萬餘。((雨業詳情面議 *豪華五睡房屋土庫裝修好七年新四套浴厠室景色陽台 紅瓦面地大應有盡有位五街東夾乃麼售53萬餘

*本拿比4155 NAPIER街翻新三睡房屋地大售25萬餘。

480元·地大33×124.9叶 债\$ 229.000



2400呎三層新屋,上層四睡房, 室,飯廳,廚房,遊戲室。正層有洗 衣房,土庫有一睡房及工作室,有四 浴室,望到機場及列治文靚景色。地 大33×122。 叶價僅\$ 299,888



个會損害環

腦進行

SATNAM S. JOHAL 住家435-9141

公司327-1111



Bus: 273-8555 Pager: 645-2962 陳穂生 ALFREDO CHAN



★ FRASERVIEW 親屋 廿七年靚屋,上層3睡房,下層2睡房,上下各一 千二百呎, 地 44 × 125·54 向南近哥爾夫球場. 開價 \$368,000 有意請電 273.8555 或傳呼645.2962 住家: 278-0388



HEATHER COOKE 2 2 公司:736-3831 PGR.:645-6813 專人國粵語翻譯 TOMAS LING 電話:261.9768

※南素里176街,五畝地牧場另九畝半地。其中一畝地 將劃爲分區,交通方便,地點好,有水供應,叫價 僅多1.200.000

※1986 WOODLAND DR. 五年新七單位柏文 (6個一睡房 一個二睡房),叫價\$810,000

※列治文8140 WILLIAMS,十五年新柏文,總共廿四單 位(15個二睡房,9個一睡房),地點便利適中, 全部翻新880-1100呎, 地272-302叫價 \$2,500,000

※87-73 ALEXANDER 生態,星地間 78呎, 四舖位及八個寫字已售出地,星地間 78呎, ※2667 KINGSWAY, PORT COQUITLAM建築面積 5000 平方呎, 地 5400 呎 MI ZONED, 年入 \$ 57000, 八住宅及5000呎舖位,價\$438,000

※二埠2008A 7TH AVE. 地大50×77, 有景一睡房, 橡 木廚柜及大量木傢俬, 經裝修改良合乎最佳水準, 叶價\$ 138,000

※4480 SKEENA街,位於JOYCE及RUPERT區,優良設計 一年新屋,三睡房並有城市靚景,近公園,瓦屋頂 資磚入口及車房,又有土庫套房,叫價多288,000

※486 & 494 E 12TH AVE., VAN. 地66×122 RT5 ZONE 約年入\$40000, 價\$430,000 ※470 E 10TH AVE., VAN. 地33×124 RT5 ZONE, 六

單位,約年入\$26500,價\$229,000 ※2639 CAROLINA ST., 地30×87, RT5 ZONE, 年入\$ 24780,像\$289,500

※2849 QUEBEC & 2845 QUEBEC地66×87 RM4近13 街,IGA超級市場及購物商場,年入約\$60000 價\$550,000

※1008-850 BURRARD ST., 位於ROBSON及BURRARD頂 樓,764呎一睡房,一流設備,投資佳,向南靚 景,遠眺私家網球場,開價\$235,000

※6525 HUDSON ST. 全代化四睡房,位於街角及南GRANVILLA位展上单位,防盗及自動減火裝置齊備,屋下升新,即可入住,開價 \$ 669,000



李沾 Jim Lee

POPULAR REALTY LTD 公司: 436.1888

住 宅: 298.8988

傳呼機: 645.9085 買賣、管理、估價

服務週到,保証滿意

★\$139·000雲東二睡房屋 FRASER央30街、試選價

★雲東二睡房屋保養良好, 地大 33 '×143' 有車房 後巷。

★正層三睡房,屋主自住,土 庫有雨單位出租,收300和

★雲東三睡房屋,土庫有可租 出的一睡房單位, 新廚房, 新地毡,新油漆及木板地,

急賣

務會主管凱倫以及美國前司法部長克拉克等人,共同對

台灣年底選舉進行「綜合的檢討」。索拉茲認爲,台灣

選很難公正、自由

李鵬是在離開

政,也不干涉與中 從不干涉別國內 堅持社會主義時,

就有關經濟技術合作等事

中國與孟

加拉

簽署五

(新華社達卡

否在支持羅馬尼亞

在問及中國是

共有關係的外國政

,人們將對台灣的政治改革産生懷

一觀選團赴台北。」
一觀選團赴台北。」
一觀選團赴台北。」
一觀選團赴台北。」

若干美國

他們偏向台獨

引起台灣關注

顯偏向台獨份子,美國衆議

灣選舉年底舉行

良即審判民主。

月底赴台灣觀察的美國民主黨人士凱倫表

高,應該是最有資格的人選。

前間, 而她母親在 大陸傑出人士來台 大陸傑出人士來台

共黨政治局委員辭

「自由工會」

小,有意邀她母 四粤曲名伶紅虹表

呼叫其他口號,如讓你謀殺。他們又

前往該山之通道。

警方没有干涉

示威群衆高呼

速採取行動將之驅商業區温西拉斯廣

富數千人集合於市 **示抗議。但星期日**

殿打,施放催淚彈並放出攻擊狗隻。警方將十名示威份子拘捕,但對其他示威人後兩天,數以萬計之示威人士又再出現街頭,要求將執政的共產黨當局撤换。(布拉穆加新社電)在警方使用暴力,將損了 人於星期六集 **五所採取之行動表** 要求將共黨執政當局撤換

往位於山邊的總統 威份子與其他示。 約有二千名 名史密。 必害。她謂該男友 同時並散播令人 子謂她的男友經於 她曾向其他示威份 駭之新聞之罪行 布拉格及維也

會,組成一個名爲 市民論壇之團體, 並央議要求「應對 來自十餘政治團體 星期日晚約有 支持者爲之歡呼鼓掌。

蘭德拉國王陛下提 出的自力更生發展 民族經濟和满足人 民族經濟和满足人 民族經濟和满足人 民族經濟和满足人

異已及壓迫宗教自由 及東德及保加利亞正統共黨政權的垮改革,波蘭與匈牙利之激烈改變,與壽氏作上述講話時,係暗指蘇聯 ,均没有出席該共黨大會之開幕典所有北約國家之大使,除土耳其

一次

克思道路。 袖領亞尼馬羅

想搞小生意? 我們可以協助您 實現您的大志

無論您想開設自己的生意, 抑或 想把生意搞得更好, 我們都可以協助您在自己區內 找到所需的商業資料。 請免費致電



1 - 800 - 663 = 0529

鄧 學 區際及經濟發展署長

恭假時示敬一本

他颇有地位,担任政協委員及人民代表。因此,申請紅線女赴台訪問可定也頗有地位,担任政協委員及人民代表。因此,申請紅線女赴台訪問可定會有問題。對此紅虹表示方。 過,但她希望台灣 也頗有也。 中才應邀拍完粵劇電影「李香君」, 身體與藝術狀况仍在顛峰中。 但該報指出,工學 也頗有也。 粤劇發展上開發新式演唱方法的重要人物,她爲學過京劇、崑劇、意大利美聲法及歐洲歌劇,融合吸收後,形美聲法及歐洲歌劇,融合吸收後,形 紅線女是近代 一月十九日電)尼 一月十九日電)尼 和夫人今晚在首相 府舉行盛大宴會, 歡迎今天上午到達 也要進行正式友好 一步加强中尼友好 話,一致表示將進 理在宴會上先後講 上點燃着蠟燭。尼尼兩國國旗。餐桌 泊爾首相和中國總

理和其他中國要人 也對這種友誼作出 也對這種友誼作出 中國高級領 中國主席、總

贊揚尼泊爾取得的 李鵬在講話中

决心和獻身精神。

新,在建設自己國 新,在建設自己國 新,在建設自己國 新,在國際 新,格守和平共處 五項原則,在國際 五項原則,在國際 五項原則,在國際

的記者今天還就達

涉對和

晚重

同

敬

領

會抽取多得者

音後編行

。中

府

團

成就。他說:「近

和人民貫徹執行比年來,尼泊爾政府

和侵略擴張

的和

水平方面所表現的化和提高人民生活人民在進行國家現代

南亞的和平與 推動南亞區

對中國內政的干 一事,請李鵬 一事,請李鵬 一事,請李鵬 一事,請李鵬 一事,請李鵬 一事,請李鵬

鵬和夫人朱琳。 友誼。他説, 尼中 在講話中贊揚尼中 友好關係的美好現 的結果。馬亨德拉 先王陛下、已故的 是任何人也無 於展和鞏固的貢 的發展和鞏固的貢 的發展和鞏固的貢 **多次前華**,特别是 比蘭德拉國王陛下 建設成就和尼中合係的又一新的里程 政府和人民把李鵬 作。他説,尼泊爾 及時表示和尼中關 成是友誼和團結的

總理的這次訪問

李鵬談東歐

中國是穩定的,走社會主義道路不會

高與太早期出,中國在東埔寨没有自己的利益,只希自己的利益,只希

的左好合作關係。 他希望通 一步加强兩國之間 一步加强兩國之間

際社會

動摇。

國務院鄉

リカル

惠,對中非共和國 代表團今晚抵達這 代表團今晚抵達這

和國同屬第三世

向

(班吉電)

團。的中國政府代表

共和

進行爲期四天的友

兩國有着共同

九

輝煌。

司法、傳播媒體的偏頗及情治單位的干預,使年底的大舉法規本身均對反對派人士不利,加上台灣缺乏公正的蔡武雄則在是次聽證會上直言,台灣政治體制及選 公權規定及廣播電視不准反對黨使用,這對反對黨都相議題仍被視爲禁忌,而在選舉活動期間,台灣當局遞奪示,台灣今次選舉,有關重建台灣政治體制及台獨案等 有些人對東歐現在 的情况「不要高興 的太早!」 一十九日電)中國鄉理李鵬今天就東歐

聲稱台獨聳子許信良是「民主英雄」,境的美國前司法部長克拉克更在會上大 以叛亂罪法辦的作法是侵犯了言論自由。
費納曼亦贊同蔡氏的上述觀點,他並指稱,台灣當 最近因被台灣當局視爲「不受歡迎人物」而無法入 ,國民黨審判許信, **あ**一次記者招待會 **立加拉國之前舉行**

遊商, 以及將要舉 這位中國總理 這位中國總理 人民和歷史决定制度是這個國家的說,國家實行什麼

,對年底兩黨的選情及許信良案等問題作了深入的了

美國在台協會人員康大衛等人亦在日前分别 縣長徐鴻志和民進黨桃園縣黨部主委邱

對于索拉兹等人提出的質疑和抨擊,台灣國民黨當

美國衆議院所請的幾位人士,其本身立場均明

,對他們提出的批評「將不予理會」。

易協定,兩國關于兩國政府經濟、技術合作協定,兩國政府資格定,兩國政府資格定,兩國政府資格。 件。 等方面的五個文 中孟兩國政府今天 在這裏簽署了兩國 有關經濟技術合作

長期安排。 長期安排。 在第一個文件上簽字,中國對外經貿 部長和孟計劃部長 在第二、第四個文 件上簽字,中國對外經貿 業部長在第三和第 數學質部長和孟商 文,關于中國向孟 大橋可行性考察换

好訪問。 與澤拉·布里亞和 政府其他高級官員 以及中國駐中非共和國外 中非共和國外 中非共和國外 可文件

了一倍。 將簽署這項議案。 市殊總統預料 完本報

到漢堡機場的。 美國航空公司 美國航空公司 美國會以 除美元 援助

ASIAN CULINARY ARTS DEPARTMENT
CHINESE CUISINE PROGRAM

中廚專業人員之需要大爲增加。 此爲期六個月之訓練課程將使學 員具備基本中廚烹調技巧,餐單 之擬定, 廚房管理, 衞生及安全 標準之概念。

可報名參加任何級别之課程,額

溫哥華職業訓練學院報名處

VANCOUVER COMMUNITY COLLEGE VANCOUVER VOCATIONAL INSTITUTE

各種中式酒樓餐館之不斷湧現使

報名請往: 片打西街二百五十號地下

(星期一至五,上午八時至下午五時) 欲知詳情,請致電 681-8111 內線 220 查詢

候座 ,禮備 光漢 出雙 宫

宮雙·若一所 新籍招時謹 北園 地園 地 連 光 能 統 待・統一 五六 截六 十會紀年七員念十 ,始 票八地發 酒恭 一五址售 樓賀一伯聯 額八在餐滿七本券 , , 星叔敏月 下期昆 , + 即〇總, 日仲 止四公辨 薄五一姐 所公 的時中妹禧へ 片時 午駕盛星 打間 十臨典期 分二指・六

窗飾公司 溫哥華職業訓練學院 费學人十以價日樓下星,金親五下壹星,午期 室內設計: 中國廚藝課程 (粤劇粤曲助きに中心大會堂は一情有豊富禮は 可劇粵曲助慶。 一一一一大會堂遊藝時 一一一大會堂遊藝時 一一一大會堂遊藝時 一一一大會堂遊藝時 一一一大會堂遊藝時 一一一大會堂遊藝時 一一一大會堂遊藝時 一一一大會堂遊藝時 一一一大會堂遊藝時 定造各款 窗紗

凡有志於提高個人專業技能訓練

滿即止。 開課日期:一九九〇年一月二日

價錢相宜 免費估價 二十餘年經驗 自開工場 有發行部

牆紙及裝飾品

百葉簾

歡迎訂購

垂直簾

電話:253・4566

S.J. Lew Custom Draperies Ltd. 1456 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada V5L 1V8 Tel;253-4566

高然未知。張曼玉説 日己無論得獎與否一 世去台灣出席盛會。 她承認自己渴望攞 她承認自己渴望攞 她感息主意她們

歲,希望州歲前可以 天下,張曼玉笑説「 在退出之前應有機會 在退出之前應有機會 在退出之前應有機會

紐派,第二

利、農家吳,《星煞眼淚》演傑冠許 「后四王一」成構珍麗亭、玉曼張、智



職員學習「避鬼咒」,女職員練習「掌心教授茅山捉鬼大法。
影片「重頭戲」放在這個訓練營,男女影片「重頭戲」放在這個訓練營,男女



》有意一月 等行,有意 等行,有意

石天新片開鏡









了,在編出廣區,她謂上

娛網









張更五這個新疆姑娘打扮,另有編悄賴味

對於銀幕上的「艷福」,「墨不肯與自己接吻,但他本 · 一 京 京 亦 不 能 接 受 。 謂 無 福



。拒抗所有「戲熱



邱淑貞、郭秀雲與陳百祥分别凑成三對員越界共歡,吳君如與曹查理、陳山河人夢大法」到男的夢中約會,結果男女用「天眼」到女浴室偷窺,女職員則用電」,為了「溝女」,男職員偷學法術

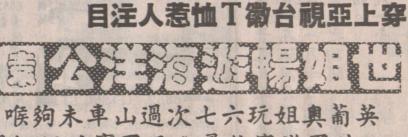
公司》

胡開

戲拍,等一人高德慧翁

視人以

大伙兒参加完酒會後,没有立即返回酒店,粉說香港夜景美麗,希望欣賞景色,於是保留安排旅遊車送佳麗 常興奮。她們昨日遇岸夜景,又將汽車停 愛香港」的話掛在嘴岸夜景,又將汽車停 愛香港」的話掛在嘴岸夜景,是 常興奮。她們昨日遇



照拍姐世家國己自尋紛客遊國外



澳門小姐

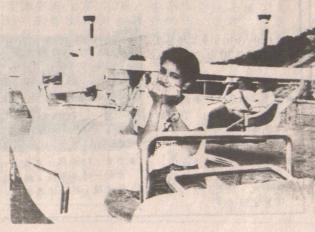
娜故作怕怕狀



高呼:「I Love Hong Kong」。





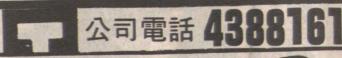


本 東京朝流文化湖流賞」之一 東京朝流文化域。以表彰他的生活品味及多年, 本促進國際電影文化交流之貢獻。 「東京朝流文化域」,屬世界性活動 「大賞」——獲得者「島精機製作所 「大賞」——獲得者「島精機製作所 「大賞」——獲得者「島精機製作所 「大賞」——獲得者「島精機製作所 「海」 「海」 「海」 「海」

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. CANADA TRUST REALTOR

經理 KEITH QUAN 關聯蹈 Manager



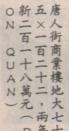


謝煜贊

DON QUAN 住宅: 420-4665

PENDER近 MAIN 街最旺之唐人街 地點樓上兩層共十九組單位樓下 唐人雜貨店售價只 \$ 1,590,000

百子利埠二十八年新柏文 共三十二單位,叫價 \$1,150,000 請電話DON QUAN



PAH QUON 住宅: 294-0089









21 November 1989

開近屋



住宅:

251-2571

D厨上A O房三M N叫睡B 價房R

四讓 萬位 山厕雨 一收人

住宅:



關煥蔭 KENNETH KWAN

住宅: 435-7257

FRASERVIEW菲莎河景區景美屋靚

★2175 HARRISON DR. ★2195 HARRISON DR.

★2310 HARRISON DR.

\$339,000 ★2135 BURQUITLAM DR. \$359,900 ★ 2015 SCARBORO

★ 2335 BONNYVALE AVE. \$269,900 ★ 7838 WELSLEY DR

\$339,900 \$338,000 \$298,900

\$415,000

投資商業/生意 12010-232 ST. MAPLE RIDGE

生意連物業 \$439,900 \$285,000 3313-3315 KINGSWAY \$395,000 457 E. COLUMBIA 7154 SPERLING AVE. \$35,000 \$35,000 小型餐館





A. 四房屋地大60×156,4083 MOSCROP B. 上二下二, 地大48×118, 1508東 62 街 C. 三年新豪華大屋,列治文VICTORIA PARK D. 六十二座位餐館,三萬一千 E. 5277 WALES新屋四房卅一萬 F. 北溫四十座位唐餐館,三萬三千



JENNY LEUNG 梁 太





Salesmaster 鍾良炘 TOM CHUNG 住宅: 684-2298 傳呼:

686-7880



SOUTH GRANVILLE 7623 SELKIRK ST. 新屋六月尾完成, 地大 33×122 全面積二仟四佰呎價 519,000



西區 275 WEST 22 AVE. 全新三層靚 屋,正興建中,快將完成,環境良 好, 地大 33×122



FRASERVIEW 8016 ELLIOT STREET 三仟餘呎靚屋, 地大難求, 風景 極美, LOT50×200開價紙 40 萬



33×122, 價25萬餘元



餘呎,價23萬元



東區2727 E. 26th AVE. 廿六年共六 東區 1469 E. 8th AVE. 出租屋 睡房,二廚房,全部面積二仟一佰 APT地 35年堅固,長期住客,地大 33×122 開價 189,000



STEPHEN WONG 住宅:



商業舖位招租 JOYCE/KINGSWAY





西區近廿四街夾麥當奴六睡房屋 地大50×130叫價 40 萬餘





FRASERVIEW屋九千多呎地,廿 年屋,叫價近四十萬元。請查詢



TONY WONG 住宅: 876-2335



湯家叙 STAN TONG 住宅: 324-1156



①雲東菲莎風景區靚屋, 地大 48 呎× 118呎, 雨上雨下,上下分租,清静 有景,開價\$ 279,000

湯家飲 324 · 1156 丁建新 251 · 2571 ②雲東33街近KNIGHT街,地大49呎× 109呎,單邊地,四睡房,實用面積 二千七百呎,面對公園,屋後有景坐 北向南,機不可失,平價\$ 199,000 ④西門菲莎大學區,兩年新屋,實用面 積四千七百呎, 地大59呎×144呎

土庫完成,風景幽靜區價 \$ 496,000

湯家敍 324·115GRACE TOM 291·6925



③雲東靚屋KINGSWAY夾JOYCE全屋翻新 雙層玻璃, 地大 44 呎× 103 呎,八 呎高土庫,超值出讓特價\$199,000 湯家敍 324·1156 丁建新 251·2571

⑤雲東商業樓四舖位收租,三房靚屋自 住,前舖後居,地大八千多方呎,有 前景,開價 \$520,000

湯家敍 324·1156 丁建新 251·2571 ⑥唐人街旺魚舖生意出讓,生財器具連 生意,割讓,開價\$39,000



Leader Club 賴歡祥

EDWARD LAI 住宅:



*本拿比,新屋,五睡房,交通方便 便,叫價\$329,000 *北雲旺區商業樓,適合各行生意

*本拿比全新大屋六睡房, 叫價\$378,000 266-0202 *258 E. 3RD ST., N.V. 北雲三組柏

文, 兩年新 *13116-98A AVE. 十二年新, 地60 ×120四睡房\$146,000

*60 S. CASSIAR翻新房,只售 \$16 萬



1994 EAST 7TH AVE 共四睡房,地 大33×122街角孖屋地價 198,000

* 3584 WEST 39TH AVE 西區十三年新大屋, 樓上三睡房 樓下三睡房,樓下有廚房,浴室 地點一流,交通方便叫價



培 PETER CHAN

住宅: 321-0577 Pager: 686-6699



林建熙 KEN LIM 住宅: 298-1551



★111東片街二層高商業樓,自 用或收租, \$1,350,000

★近華埠四十座位咖啡室生意出 售叫價 \$ 20,000 好過打工。 ★7734 ROSEWOOD BURNABY大有 前途的小住宅地41×204 呎,

現租出每月\$850\$189,000 ★華埠商業樓兩層共4500呎地 25×122 叫價\$ 480,000 KEN LIM 438 · 8161



*新盤!本拿比6765 ACACIA AVE高級豪華

* 靚盤! 列治文10591 PALMBERG RD九年新

十六萬可遭價。高,許或陳洽

一層大靚屋 4.9 畝有潛質發展地叫價九

超級四房平房地大2.35畝,有發展機會

新屋七房五厕近四千呎地大51×172叫價

SANDY KAO 高生棣 住宅:873-6710

\$499,000 許或陳洽

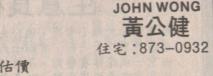




*熱盤! 列治文10660 PALMBERG RD八年新 使地33×114 \$ 209,000 請遣價。黃洽



陳禮孝 住宅:251-2646 精通園、台、粤、英語 忠誠服務免费估價



*西區親屋748 W 60TH AVE三年新五房三 *列治文西班牙式孖屋3660-3662WILLIAMS 街角大地85×113每邊上三下一房全出租, 價 \$329,800 高或許洽 地56×125土库全部完成,交通方便叫價 *東區2835 VICTORIA DR.33x122 孖屋地共五

房全出租 \$179,000 高洽 *購物商場時裝禮品店急讓萬三。許或陳治 *唐人街中藥店讓七萬五另點貨。陳洽 *列治文城市屋十六年三房二厕S137·800 *雲埠特色屋廿年上三下三房45×115近乃 街夾41街。許或陳洽



\$539,000

麥志煒 WARREN MAK 住宅:876.2354



業,生意好,有潜質。 ★緬街夾十六街CONVENIENCE STORE便利店生意收入好 價多 59,900

★二年新温特式屋, 地33×136

★雲埠名攝影院生意連實業,生

樓下收 \$ 750 租,包部份傢俬 及電器,好過新屋,週六開放 债\$ 325,000 下午2至5時 ★收租屋共四房雨廚雨厠,街角 地收 \$ 950 租,前景極佳,

價多 168,000 ★本人有大量買家欲購各類物業 請來電查詢 麥志煒 438.8161

※西區孖屋,地大49.5×125每邊



宋傑生 MIGUEL D'ASSUMP CAO Pager: 680-9300

①415 E. 22 街, 雨睡房, 叫價 \$198,000

②四睡房大屋, 佔地357×126呎 7961 WILLARD ST. BURNABY有前 途, 叫價 \$600,000 ③610 W. BROADWAY,雜貨生意

出售,叫價\$110,000 ④3126 COMMERCIAL 街,共三個 單位收租, 叫價 \$ 469,000 ⑤6563 VICTORIA街三文治店,叫 價 \$23,888 容易管理



梁華勝 住宅: 293-1899

DEBRA CHAO 住宅: 325-8442





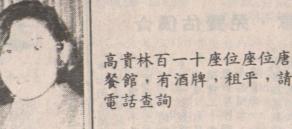
\$243,000 黄冷

DEBRA CHAO

★域多利靚屋,溫哥華二年新屋,材料好,地區方便 六睡房,三浴室,叫價S 359,000 DEBRA

★近P.N.E. 入息屋,上層二房,下層二房,兩厠兩廚

房,交通方便,月入S 900,叫價S 189,000 DEBRA ☆3836 VENABLES 北本那比清靜有景特式屋, 六房三厠, 交通便減價 \$ 256,000 請還價 VINCENT LEUNG



厕, 地大44×124, \$575,000 黄洽

*7097 E.BROADWAY本拿比六大睡房靚屋

*3238 PARKER三房堅固房屋有土庫交通方

*西餐館百二座位地點好S109·900 許治

MAPLE RIDGE埠商業樓前 舖後居,樓上三伙寫字樓

FRASERVIEW數間靚屋,由 \$ 229,000 - \$ 349,000 歡迎查訊。

適合各項生意\$185,000



太 **CHRISTINE SIU** 住宅:435-1231

Leader Club

温哥華特式屋 六年新 S 279,000



437-3958

有四睡房,雨浴室,後有車房 15TH AVE央CAMBIE \$495,000 ※本拿比METROTOWN大厦地33× 99, 5981 KATHLEEN AVE., 叶價 \$199,000 ※本拿比十六街, 兩睡房, 地大 63×99, 叫债 \$159,000

※本拿比城市屋兩睡房,一年新 地下单位二個叫價\$158,800 ※本拿比METROTOWN近購物中 心十一單位柏文,後有車房, 地大63×144叶價\$899,000 ※東區 33 年石米仔靚屋地大33× 143.5雨厠,上下有約2000呎 後有車房,近FRASER街,叫價 \$220,000



狂徒有性侵犯行爲曾殺死三兒童 目任

重內裝有可感知六十 五攝氏度以上高温的 熱傳感器。它長寬均 為三十五點六厘米, 為三十五點六厘米, 為三十五點六厘米,

傷重受禍車童美 慣賠索親母告控

百萬美元

郭公漢大

那裏生活、工作,周末,定期訪問西德。德幸運兒已返回東德黑爾茨貝格。他表示打

婦慘遭燒死

Jenny Soo

Bus: 261-1881

Res: 263-8838

Pager: 645-6918

結婚負担重

6417 Fraser Street 李建興

公司: 327-1111 住家: 876.3175 直接傳呼機: 667.3202

Ben Lee

*香檳區八年所四房城市屋,三沙。 車房壁爐保養 吗價十八萬 二千八

*近喜士定,乃磨

四房,米仔牆正屋 土庫新完成 二廚二厠標準地 價十七萬九千九

*菓舖日營約五百 元, 地點好, 叫 價一萬一千。

*雲東區入息屋,六房雨 廚雨厠, 地大35X155, 每月收租\$1,200 開價\$218,000



FERNANDO MORETTI

辦事處: 434-1431 家: 255-8779



4117 UNION STREET

兩事半新屋,3600呎,地大50×122,五 睡房, 椽木櫃厨房, 熱水保暖。鄰近學 校,巴士站及商場,又有市區景色。叫 價約四十五萬,請議價,歡迎參觀。

*高贵林927 WALLS AVE, 2090 呎四睡房雨厠大露台有 景好區有景,近LOUGHEED MALL,巴士站及學校 價 \$ 174,500

*溫市5720 LATTA, KILLARNEY區,十五年五睡房三厠 雨壁爐 2500 呎,近超市,學校及車站。靜中帶旺 ,名牌家具電器用具。價 \$ 360,000

TSAWWASSEN, 1115 SHAMAN CRS. 関地80×110 4000 呎五睡房三厠三壁爐,12×20室内泳池,雙 有海及南景,自住投資。價 \$ 269,000

壁爐,柚木地板,廿七年業主保養一流,地區清靜 有景,自住或投資。\$249,800

*温市7541 FRASER, 孖屋地45×113, 卅八年 1742呎四年前全部翻新, 柚木地板及大門, 樓下 有租客\$425,自住又收租,勿失良機。\$196,000 * N. DELTA 3000 呎雨層十五年屋, 樓上三房樓下分租

每月 \$550 , 光猛歐洲式設計, 十件新家庭用具, 地75×115。\$180,000 * N. DELTA, CANTERBURY區, 82×100間地靚屋 3000 呎

三睡房,二壁爐雙連房,保養一流18×34泳池,有 景。\$225,000

馬國輝

FRANCIS MA

\$185,000

司 327 · 1111 住 家 439.0359 傳呼機 667·0961

★2263 E.54街33×133五房27萬9千 ★1142 E.26街33×112十六年新27萬9千

* 1474 東 8 街,四房,柏文地

地,五大房\$233,000

* 4847 SLOCAN 新SOLD 3。

收入,叫價86萬。

* 8768 AMSTRONG本拿比,60×165

*十組栢文四舖位,約66×122地,好

*三房城市屋MAIN 同 28街, 18萬9。

★5250 PRINCE ALBERT九年新24萬九千 ★6849 DOMAN 44×110三睡房 29 萬8千 ★6456 DUMFRIES近49街44.5×122價 24 萬 9

★4128 KNIGHT街四睡房雨廚 18萬8千 ★5068 JOYCE商業舖位地點人來人往43萬8千 ★1156 EAST KING EDWARD 49×108十四年新豪華大 屋樓上三房樓下雨房價 30 萬餘

★SQUAMISH 商業舖位63×119價 43 萬 8 千 ★KAMLOOPS埠仔豪華餐館連實業地240×120三百多 座位價 65萬

★家庭式餐館709喜士定東街4萬9千



7415 FALKLAND STREET 高質素五睡房,四套間有景三層靚屋,近SFU 及高爾夫球場,四千四百呎。花園草地經專家 修整,急讓\$578,000 (可議價)

生意良機

※市區三文治小食店,適合夫婦經營,五日營業 ※菲莎夾四十七街,有四十六座位家庭餐館 ※京士威菲律賓餐館,承鮮酒席,具譽質 ※尚有許多投資良機,請來電查詢



ANDY LEONG 931-3451或420-5593



三幅特大地,水電煤氣等已鋪設 妥當。鄰近大商塲,亞歷士菲莎 橋,KWANTLEN大專院校,交通非 常方便,進城容易。現僅以素里 地價廉讓

> 查詢電話 H.D. CORP 591-3260或533-9458



88 W 59 全新屋,四房三層約二 千三佰呎,水暖雪櫃爐頭,中央 吸塵系統\$448,000星期六,日 下午一至四時開放。



任仕堂 公司: 266.7151

傳呼: 686·2112

厦萬

,街

MULTIPLE REALTY

公司:434-1431 住宅:433-7888 傳呼機:680-7305

務為賣屋意現 週你你新在有 到免的舊雲數有 費房,哥位屋 雷估屋一華來出 話價,律投自賣:及請歡資香請 四解來迎購港注 三答電,買及意 三任通問房台 。何知下屋灣 七疑,如,顧 八問本有不客 八,人意論, 八服會出房誠

李標

機好

成景

☆代理買賣房產,物業,生意,免費估價☆

凍十,三二開角喜開樓唐 機完東九樓近一水新迎33東 開全近開完四睡近開標七 房二有千埠價地士價下人 · 成區仟上蘭流暖屋舊呎區 開、親、攘非、氣一屋至新價部戶價成年房乃價準街 , 英發呎旺二段定二兩街 , 一百二十 一百三十 一百三十 一百三十 一百三十 一百三十 一百三十 一百三十 一百三十 一百三十 下街開,間換50屋廿租N二,新,街二地近 價樓屋 全,價五,新呎數 及青四大人樓上 璃,價段,萬區業萬樓, 屋近二,近。,樓,上五 四下上 業出賣工一處兩 ,雲百可活 一,投寫十年九資字呎 一屋仟熱準一靚千一内 ·特八,地來由水 標屋 世野 開埠三改活 四標請暖, 價,十建百 新十良模地 ,出房 、認請材紅詢萬紅 廿三萬十貨 百準快氣樓請標 ,九機,段 請租, 房翻 六睡 層公 有乘。全, 快、樓 ,上快準 二真快料瓦 高司 樓, 萬房 投。 停一 部旺 投下 千頂 樓, 資保 樣下 住 出地 ,頂 十好 下好 宅 場二 租區

工熱

散段



陳大與實業公司

Main Realty Ltd. 201A - 10 E. PENDER ST. VANCOUVER, , V6A 1T1

HOWARD CHAN, B. Sc. Off: 685-9608 Res: 261-8048

要呎新一組商開近百旺佳列價雲十塲好 價屋屋百高業價華、街地治五埠萬中生 四面四六尚樓百埠賣角點文萬唐, ,十館平六 -三萬賣, 全街 呎域 部模 有 均萬生 意五,域 自旺 每多 套地 用舖 舖 日興 年利 平租 · 樓 出 生隆 浴大 生埠 開上價二 租 最 開

四



區BB地產公司 9360-120 ST., SURREY B.C.

-NRS BLOCK BROS. REALTY LTD. -服務全B.C.省地產買賣 -能操流利廣東、國、潮語

施學全 PAUL SHIH 直接傳呼:650-6388 公司:581-4601 住家:596-9570

DELTA (三角洲) SURREY (素里市) *DELTA 21 年雨層屋, 2260 呎, 上下共五房, LOT66× 125, 價\$ 142,500, 近新橋

*DELTA 16 年雨層屋,上下共五房, 2396 呎, LOT60× 110, 價\$ 154,900, 近新橋

*九年SURREY屋,四房雨廳,1808呎,電動車房,LOT48 ×103、價\$ 126·500,近小學 *14年SURREY屋,上下廚房共五房,2400呎,LOT66×

118.6, 價\$ 135,000, 近快单 *全新屋二層,面積2,500呎,近未來快車站,地大60× 120, 债 \$ 159,500

中央車90年春通車到素里,工商業發展良機投資物業收租或自住請讓我向你介紹

繼續談舊時睇戲送贈品。

因為唔知幾時會隨票送嘢。

會有收穫。

品

没错,購票睇戲,永遠有意外驚喜,

總之,其時走去戲院睇戲,好多時都

,唔收錢,免費送出。」老土先生乃係此

既然貨物滯銷,不如大方送出,起碼能收

有一次睇戲送太陽油,「嘩,有有搞錯呀,戲

院暗無天日,派太陽油?分明係攞景也。」

雖然係咁講法,但見到 係贈品,懶理係乜,一樣甘

有一次睇戲送洗頭水 ,「嘩, 嗰隻 産品唔知係唔係過咗時,總之一洗頭,頭 髮甩晒,我如今之秃頭係拜此贈品所賜也

例如汽水,因為本少利潤深,送幾多 都唔會蝕本,於是各大汽水廠紛扭六壬, 大送特送,引起其時汽水惡性競爭。為了 爭取顧客,竟然割價發售,本來兩毫子

三言兩語莫囉唆 今日潭身都是價 等,病另外一個解釋,就 字,病另外一個解釋,就 **後難開口唱山歌** ,就是環境過分惡劣,災禍頻盈,縱有强」,一朝病倒,任何大隻佬都要寫個 開口唱山町

打油郎文

等醫療職。三年前 基體醫療職。三年前 基體醫療職。三年前 基體醫療職。三年前 基體醫療職。三年前 基體 東德人大量人西德,影響 特本來說,各大醫院醫護人員顯 作及前景不佳,走路最多的是 作及前景不佳,走路最多的是 等流失。由於工資低、超時工 等流失。由於工資低、超時工

員有五萬人,足可應付一切需要, 。三年前, 東德衛生當局宣稱 , 。三年前, 東德衛生當局宣稱 , 到西柏林或西德其他地方尋求新共走掉了一千一百名有資格的護

求職。 各花人名思 水 就職之際,東拉 一 西柏林醫生 一 西柏林醫生 一 西柏林醫生 一 西柏林

東文已衝來。這裏也許存在計算上的錯遲,同學學上的愚昧。 東文已衝來。這裏也許存在計算上的錯遲,同學與一次 東文已衝來。這裏也許存在計算上的錯遲,同 東文已衝來。這裏也許存在計算上的錯遲,同 東文已衝來。這裏也許存在計算上的錯遲,同 或者管理上的愚昧。

郭公漢大



SHUM'S REALTY LTD.

新榮房屋地產經紀行

JOHN H. SHUM, B.Sc

GRACE SHUM, ARICS

公司: 322-8811

住家: 732-0033

市城的感全安乏缺

是唐昭宗所封,受封年份是乾李克用的「晉王」,絕非「後

奇

五年,被追尊為太祖而被封為「晉王」。前被封為「晉王」。前被封為「晉王」。 等至此,順便一提, 等至此,順便一提,

權,把李克用追諡為武皇帝,廟號太僧王。十六年後,後唐政權才建立。可見常用於唐朝滅亡後第二年(梁太祖開京用於唐朝滅亡後第二年(梁太祖開京用於唐朝滅亡後第二年(梁太祖開京田於唐朝滅亡後第二年(梁太祖開京日本 十五年後,後唐政權才建立。可見

電話余鴻智

日電免新合

夜器費裝格 應修估電牌 命理價火照



- 一分層工業單位招租或出售
- 一單位面積由 987 呎起 一每單位售價由\$120,000 起

詳情查詢:

FRANCES KONG 662-5115

#400 - 1030 W. Georgia St. Vancouver, B.C. V6E 2Y3 662-3000

(位於華盛頓州BLAINE,最佳投資

設計藍圖核准靚地

價USD 175,000,可建廿四個單位 (十二個商用,十二個住宅)

近市區靚地

價USD 50,000 可建五個單位 價USD 40,000 可建四個單位 價USD 30,000 可建三個單位

留言電話(206)371-0421 VINCE





CHINATOWN QUITOPION CENTRE



西雅圖中心高尚住宅區,磚 牆建築物,九組栢文及醫療所, 淨入息四萬九千。 價US\$ 600,000 . 님말림화되워집한라임리집안리티워집합팀임당리리리티워크

> 本公司服務時間:星期一至星期五. 九時至五時半·星期六·九時半至四時 職員懂台山、國語、中山、廣州、 潮州、英文、越南等方言·

·代理ICBC汽車 燕梳及牌照各 種手續· · 代理房屋, 傢 俬,醫藥,旅

·代理商業樓宇 ,栢文及生意 保險

·代業主管理商 業樓宇栢文, 房屋各種物業 ,代收租金, 經驗豐富,專 業水準,手續 費廉・

實 瀧

梳

司限

本公司自一九五九年忠誠爲僑胞服務 電話:687-8899 145 KEEFER ST.

土木維修公司 泥水瓷磚 大小維修 收費相宜 請電874.8216



八七九、四三八九

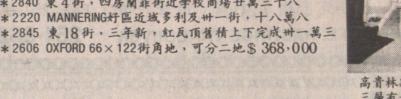
14th



沈慶

傳呼機: 667-0313 4906 Victoria Dr. Van, B.C. (Victoria & 33 Ave.)

- *2828 TRAFALGAR西區近學校上下分租廿九萬 * 3391 東 26街三房有景十五萬九
- *5170 MANOR 66×133 廿九萬 * 4611 ARGYLE上下完成區好十七萬餘
- *生意有小食店,衣物店,麵飽舖,餐館請電
- *1029 BLAINE 北本拿比 4 千呎全新大屋 58 萬 *3182 TURNER 街上下完成十八萬餘
- *一房柏文 2910 東片打街及 36 東 14 街及 750 東7街六萬三起
- * 2442 GRAVELEY 40×112上下完成,可分租, 廿萬八 * 180 西 62 街廿九年新, 地41×115上三下二, 卅九萬餘
- *8671 NO.3 RD 可建T.H. \$ 539,000 *2840 東 4 街,四房蘭菲街近學校商場廿萬三千八
- *2220 MANNERING好區近域多利及卅一街,十八萬八 *2845 東 18街, 三年新, 紅瓦頂舊積上下完成卅一萬三





十組柘文入息好管理好

\$69萬餘



高貴林新區建築商好, 三層有景二十萬三



1029 BLAINE北本拿比

912東57街全新大屋

舊積上三下四廿九萬餘

288 SANITAGO高貴林全 新大屋風水好十九萬餘



2160 Kingsway Van., B.C. AMY LAU 劉穎茵

中文傳呼: 680-7332 Fax: 437-9119 公司: 438-3501 住家: 421-8178

有香港客想現金買入商業大樓及 大地請來電查詢!

- *近緬夾廿四街上下共六睡房,可分租,全部翻 新,太陽台雙玻璃,十八萬五
- *近P.N.E. 15年新温哥華特式屋上三下二全部完 成標準地有景 \$ 225,000 *1123 E. 10TH AVE標準地,全部翻新入息孖屋, 月入\$ 1375元,只開價\$ 210,000
- *北本拿比靚屋區,豪華屋66×148地 , 五睡房 另書房,防盗,吸塵及屋外泳池\$618,000
- *3835 NOOTKA,十一年新,温哥華特式屋,地 46×120,上三下三可分租, 8三十萬 *3349 WILLIAM街,三十二年石米屋,保養一流 上三下三,可分租,8十八萬九
- *近高贵林商場,全新四睡房大屋,有土庫,共 三千餘呎,五千呎地,十月可入伙\$269,900 蘭菲夾廿二街二舖位及樓上一住宅單位,全部 租出五十呎商業地多36萬
- *3326 VENABLE二房二廳一千呎,全部翻新十五 萬九



720 2ND ST., NEW WESTMINSTER 59.4×132街角地菓舖連物產,樓 上三睡房樓下菓舖,業主退休出 售,適合家庭經營,開價 \$189,000

*乃街近58街41.5×115街角地,卅六年石米靚屋 全新裝修,上三下二房,可分租, \$238,000 *北本拿比標準地, 複式兩睡房, 有土庫及陽台 開價\$169.000

*近域多利街夾京士威,標準地共六睡房,可分 租,每月入息一千一百元,開價\$229,000 *近乃磨衝夾喜士定大街,標準地,全新大屋共 五睡房,兩層半,開價 \$ 338,000 近學校巴士



緬街廿八街七睡房大屋大 地 \$368,000



3835 NOOTKA ST. 11 年



新46×120上三下三

罪な漢大

保證

是中英對照的,而且部份更 是中英對照的,而且部份更 是中英對照的,而且部份更 是中英對照的,而且部份更 是中英對照的,而且部份更 是中英對照的,而且部份更 是中英對照的,而且部份更 是中英對照的,而且部份更 是中英對照的,而且部份更 新國包括布士城街、鄧肯街和威克姆街等,毗鄰市中心和威克姆街等,毗鄰市中心,不但吸引當地市民,也是,不但吸引當地市民,也是中國式的亭台樓閣、石獅子中國式的亭台樓閣、石獅子中國式的亭台樓閣、石獅子中國式的亭台樓閣、石獅子中國式的亭台樓閣、石獅子中國式的亭台樓閣、石獅子

所名首府布里斯本市的中國 斯本市的中國 所Fortitude Walley 區,

風味。在中國城內,吃、喝 這裏,有美奂美侖的茶樓如 「翠園」、「帝國」、「金 皇宮」,大衆化的食街如「 華人新移民增加應運 等僅澳幣五元。這樣的四川菜、上 等僅澳幣五元。這樣的四川菜、上 等僅澳幣五元。這樣的四川菜、上 等僅澳幣五元。這樣的內里 等的「中式快餐」尤其受歡 域飲茶、看戲、買菜,叫做 「週末大家樂」。 新移民爲招徠制

,真有一番特别的景象。 院多外,書店、文化社之多 也是首屈一指。因此,它又 是中國留學生聚會之所。他 們在這裏購買來自台灣、香 港、大陸的雜誌,尋親訪友

一個很大的特色。雖無超級市場之名,卻有超級市場之名,卻有超級市場之高。其中「袁氏行」。其中「袁氏行」、「永佳」、「嘉寶」是華人主要購買日用食糧的地方。在此不但可以買到鼓油方。在此不但可以買到鼓油方。在此不但可以買到鼓油方。在此不但可以買到鼓油方。在此不但可以買到鼓油方。在此不但可以買到鼓油方。在此不但可以買到鼓油方。在此不但可以買到鼓油方。在此不便可以買到鼓油。 概案,由此足見戲院老闆的 映,兼顧各種觀點、口味的 映,兼顧各種觀點、口味的

買力車身修理 Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

有免費車借 CB 及

元。方藥可選右歸丸、贊育 九、扶命生火丹、壯火丹等 。諸方中既有溫腎壯陽的藥 等、巴戟、破故紙、鹿茸等 ,並可配伍養血滋陰的藥物 ,如熟地、當歸、杞子、帕 茶萸、五味等,以達到陰陽 相濟的目的。 相濟的目的。 如果由於患者思慮憂鬱 ,相薄的目的。 如果由於患者思慮憂鬱 ,相薄的目的。 如果由於患者思慮憂鬱 ,相齊的目的。 如果由於患者思慮憂鬱 ,相齊的目的。

治

肢冷等症狀者,治以溫補下 腐事不舉,且有頭暈耳鳴, 楊氣虧虛,命門火衰,而見 精氣虧虛,命門火衰,而見

電話: 254 · 9111 妥能焗由及 當保油流流 由及採一漆用 流專科技師和歐美最佳材料 工,師作材作故於均料

佳 當 嚴格 惠

科里 著和歐洲太空總 建遠鏡。據認為,此一世界首 台太空望遠鏡發射上空後,將 一賀伯」的太空 望遠鏡。據認為,此一世界首 台太空望遠鏡發射上空後,將 一貫伯」的太空 一貫伯」的太空

防盗系統 免費估價 00 保專對閉防防十政 養業講路火盗年府 修安系電系系經牌 理裝統視統統驗照

政府牌照

貨車·廣告等等· 木板·膠板·廚窗

PERFECTION AUTO BODY SHOP

EUROPEAN AND IMPORT CARS ALSO DO OTHER MAKES

* FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB .C.CERTIFIED WORKS GUARANTEED

TOP QUALITY BODY WORK

1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.

六天營業,星期日休息 gam-6pm

:253.7814

瓦面 35年經驗 晚六時後電

錢鋸理

:645-0680

中央冷暖電

電話:251.1505 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.

·乾洗衣機·熱水箱

* WE SPECIALIZE IN

I.C.B.C.CLIAMS

晚255623 0廉磚霉間

電話876·2506

UNION AUTO GLASS CO. LTD.

(代辦 ICBC 手續)



★專科安裝汽車玻璃! ★一切汽車玻璃補漏! ★安裝單層雙層玻璃! ★承接燕梳玻璃安裝!

★歡迎訂做時款相架! ★厚薄玻璃中西油畫!

喜士定東街 720號(近唐人街) FAX 251-1757 251-9629

令閣下開心又放心了

手藝精工作靚

加拿大執照十八年經驗 持有省政府及B.C.牌照

溫哥華華人專科精修 歐美日本名廠靚車

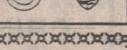
採用最先進歐洲焗油噴油方法 及採用最靚漆油及材料

代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用

担保精







月

份

計

缺消理工錢

下 設 備 短 付 短 付 短 付 短 付 短 不 嚴 , 忽 視 防 火

壁初當選爲天津市 年一屆人民代表大會 第三次會議上,聶

常艱難。

注 麻痹 生產 、 擦分析 , 擦分析 ,

識,機械超負 能力差,義務 能力差,義務 能力差,義務

市長

關人士高度重視,目前該省正組織技術人員進行安全大檢查地電話上報的重大火災就有九宗,平均每天損失五十萬元。一該省今年入冬以來久旱不雨,風高物燥,是火災旺季。場前,電線老化,易燃易爆物資亂堆亂放等等。

來勢兇猛的火災已引起粤府的據悉,十一月一日至十日,僅

第十三屆中央委員會委員

曾爲代理市長。

聶璧初發表了就職演説

原天津市市長李瑞環升任中共中央政治局常委後

抗議美國

會修正

裁中國的議案是進

中國現有化粧

秋

指出美國插手中國內部事務

國關係的根本原

(北京電)

事務,掀起反華浪內政的問題通過議

地就這一純屬中國大學國憲法和法律平息國憲法和法律平息國憲法和法律平息 出。 氣火災尤爲突 大災尤爲突 分之八十,這也是近幾年來損失最爲嚴重的。據各地發生火災的情况顯示,鄉鎮企業與專業次數上升百分之十三,死亡人數上升百分之十八,傷人上升百分之五十九,經濟損失上升百四十四起,死九十一人,傷一百八十人,直接經濟損失三千六百多萬元,均居全國前列。(廣州電)今年廣東省火災頻繁,損失嚴重。據統計,一至十月份該省就發生火災八百 劉華秋指出, 山制裁決議,嚴重損 等。特别是在中國 将。特别是在中國 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 美國國會這樣一章的霸權主義立場。 仍然堅持舉世譴責 害了中國人民的民害了中美關係和傷 族感情。這充分暴 依然根據不真實的 報道和絕言通過對華 月

21 November 1989

尊重主權和領土宮國家關係中,互知 這種作法只能使美中國人民,相反, 史已經證明,任何 國自食惡果,損害

美關係引向何方。 孤行,究竟要把中 是完善投資環境的行的治理經濟秩序 違背上述原則引起因爲美國方面一再 則。目前中美關係 《人民日報》評論 人民 (北京電 日報 理整 一步惡化兩國關係 領和改善中美關 所表示。但現在更無 後和改善中美關 位和改善中美關 所 行動的又一次升 位 行動的又一次升 位 行動的又一次升

對完善投資極 **母整頓是完善投資** 的評論員文章説, 論員發 重要之舉。 要的是美國政府在 頓經濟環境 《人民日報》 表專題認 期間,辦企業會非 資企業反映,企業 了,一些準備來華 一些準備來華

切嚴重後果,只能則,由此引起的一 會的這個議案。否 護中美關係和兩國 望美國政府能從維 由美國政府承担 局出發,採取有效 人民根本利益的大 一方面的實際行 利的。 新成份的企業,包 新是有 展的條件。從根本機能定、協調發,它的目的在 帶來的 可否 進行的一次重要的 過熱釀成的。治理 較多困難。 心而論,這 一些問題而

體目標,實際上正治理整頓的一些具 一步改善。譬如調 産業優先發展 將有利於外商 文章分析説 止合同。在治理整 业合同。在治理整 **旭和反革命暴亂** 頓公司,懲治腐敗 牢靠程度,治理整 文章説,盡管春夏 給外國投資者帶來 伙伴,提高辦事效 通貨膨脹 來光明前景 提高投資分析和經 個月新批准外資企 常,七、八、九三企業經營情况正 八十五以上的外資 頓過程中,百分之 之交發生了局部動 國的建設和改革帶 完善投資環境所 中國近年來爲不 個月,全國平均每 。文章在回顧了 整頓不僅會經 文章説,控制 ,有助於

級以上地震。這次地震是重慶近千年來發生的最大一次地地震工作者已測定到重慶從今年十月到明年十月可能有五地震工作者已測定到重慶從今年十月到明年十月可能有五樓重慶地震辦公室官員介紹,早在幾個月之前,重慶

止,震中地區已左 場現象。到記者# 情况 受震最劇, 個重慶受災情况還不被滚下的山石壓死,整 解到,江北縣統景鎮 起區已有兩人到記者截稿爲

品充斥中國市場排擠國産貨,爲此輕工業部呼籲說,許多國貨質量不差, 奉勸大家不要一味追求洋貨。 本期大家不要一味追求洋貨。 元,進口玩具用滙 和上述情况相比 口。 有十幾個牌號的電子琴仍源源不 進口玩具用滙三千多萬美元。並

電、樂器等行業相繼提出,消費品輕工部化粧品、鐘表、眼鏡、 必將給中國消費品工業以致命打 和的家電市場嚴重積壓。 盲目進口,到了非整頓不可的時 如再大量進口洋貨, 衝擊市

,承,修

服接煤理

務大氣各

妥小水種

當工喉電

•程,器

小庫理恒

0工廚水城,程房喉城

2免装浴装

估問厠修

性,控制過快的經 批工作的某些盲目 批工作的某些盲目 件,以鼓勵投资給予更爲優惠的

這些行業,國家將 充。對這些項目和 章説,有些項目,也不知過,實際爲外商創一,實際爲外商創一。文 利的。企業的發展也是有 交通運輸緊張等原材料供應困難、 「老大難」問題得 5速度,使之保持 ,使電力不足工一個合理的範圍 鼓勵投

事十三屆中央委員會委員。 電話。他是中共 電話。他一九六五年開始,他先後担任天津市經委企業 管理處副處長、市計委長遠規劃處處長、市計委主任,被 部為是從事計劃、經濟工作的專家。從一九八三年開始, 也任天津市副市長,還任中共天津市委副書記。他是中共 也任天津市副市長,還任中共天津市委副書記。他是中共 一九八五年開始,他先後担任天津市經委企業 長等職。從一九六五年開始,他先後担任天津市經委企業 長等職。從一九六五年開始,他先後担任天津市經委企業 一十二屆中央委員會委員。 跌打風濕 周頌堯教授白鶴内外功拳

伊双中風・車禍後遺症 鼻敏感·頭頸肩腰背膝關節諸傷痛 免费洽 2440 緬街 電: 872.8720

JOHNNY CHOW PLUMBING PHONE: 876-2057 876-6872

曹 迎浴按水装府 夜缸裝喉置合 振 晚厠熱兼及法 興 電所水煤修牌 話等爐氣理照

東方園藝

:國收意諮業各

872239

6

業達四百餘家。

專鋪草皮,換草皮,鋪石 仔,樹皮,洗屋,做 RETAINING WALL, 倒樹,修 樹,拔樹頭,專剪大型草 堂,工精價實,工具齊全

251 - 5629 電話: 253 • 4046

昌 服各 電 務大承 記 話 六二工小接 装 八五作工泥 修 七四快程水 油 捷忠木 四七妥誠工 漆 〇五當為像 公 九〇・僑具 四三 胞等

電話:6571266日 鮑洽 9398275晚

免改煤專 費裝氣門 上熱水修 門水喉理 估暖工按 價氣程裝

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4

加拿大信託實業公司 CANADA TRUST REALTOR

司公程工氣冷捷快

馬 櫃房業專 二七 ,,冷科 五三 電大暖承 爐小氣裝 九〇 電牛機修 0-火奶凍理 セー 政肉房, 五一 府食,大 THE ' 牌瓜急小 華英 照菜凍商 語語

255 · 4821 馬洽

栢文等清潔·

工寫作字

專門按裝修理保養商業

凍房冷氣雪機家庭電氣

政府牌照 日夜服務

電話: 251·2301 英語

雪櫃爐頭洗衣機等·

樓

健良清

潔公司

潔

公

司

樣

打臘八折優待

八電話:

六四五:

部會

管

公司電話 4388167

BS 務置凍 O三九

新機器洗地氈梳化椅

館烟囱爐頭工商業住宅清潔

晚電: 253 - 5710

忠誠淸潔公司

HONEST CLEANING SERVICES LTD.

承接辦公室,商場餐館或住

宅等各項忠誠清潔服務,價

錢相宜請電 874.8216

中

英洗

地

毡

保價

證格

滿克

意己

摩拉人小工程代管也 外油漆水電器 大小工程代管理 大小工程代管理

6面男徵物

0部孩求業

4如免氣水

8 顧估地木 者價氈大美

2 接錢作工

3話宜捷蒸

3光费洗土森

2請價工小裝

電相快程修

爲·大冷 僑設小气 八七二。 MAIN OUVER 胞計商氣 服裝業 ·及房程 快修冷公

妥忠工專誌

當誠程科里

1976

話:

3772 VANC

水喉潔具渠務煤氣工程 接駁政府大渠安裝地下水管 修理土庫漏水高溫雷動通渠

) 大方記 428 Salsbury Dr. Van. 254-4935

西雅圖投資良機

全美國房地產市場最熱地區——西雅圖 竭誠歡迎投資人與我們聯絡 我們有非常豐富之土地,旅館/汽車旅

館,CONDO,餐廳,住宅及合作投資機 會資料。

李瑞羣(RUTH LEE)

住宅電話: (206)232-4257

徐韶文(SOPHIA TUAN)

住宅電話: (206)822-4946 楊小蘋(GRACE YANG)

住宅電話: (206)747-7074

The Prudential Michael Smith REALTORS

An Independently Owned and Operated Member of The Prudential Real Estate Affiliates, Inc.

電話: (206)453-9100 FAX: (206)562-7901

加拿大永康

KENWARD CO. 1685 E. 60TH. VAN. B.C. The Citadel Assurance V5P 2H5 TEL: 325-0909

105-1281 W. Georgia Van. B. C. V6E 3J7 Re: 324-2039 Bus; 684-6381 QUON ENG

請民衆不要

請意險屋大個對 賜股減抵學別燕 電東低押教之梳 表保,和金有有歡險退意,不三 迎,休外家同十 蒙蓄險保凡之垂金入險對經

華 伍 高 級代 理

口口

籲

0價格所 全BC售賣傳真機最多、價錢平、種類最多、服務好、 律師、醫生、工程師、會計師及各行生意都向我們購 買保養服務全BC最好

詢,息,兒驗,生保房女,

電話傳眞機大平賣FAX

SHARP最新聲寶220型 \$1299 SHARP 220備有300及420型大部份功能,包括時間傳

送,卅二個記憶,每次可十張紙。2年雜修保養 最新 PANAFAX KX F 100 \$1099 KXF-12076 3500

國際牌(樂聲)(原價S2100 大部相同 全部自動轉換、一機三用★傳真機★電話錄音機 ★電話・有記憶・毎次五張紙・有時間傳送不需另装電話線 真正全部自動收FAX或電話及電話錄音

RICOH 850型麗確(功能多) \$1200

RICOH 800型僅有 SHARP FO-300大部份功能 本公司修理及保養SHARP傳義機(在其他公司實亦可)價平!本公司亦修 理其他牌子傳貨機·傳貨機和實月租由\$90起,LEASE分期由\$55起。

手提無線電話大平賣

MOTOROLA 8000 H

最平,五年保用 NEC, DIAMOND TEL

昭成本賣 由PACIFIC CELLULAR保用 全BC最大無線電話公司之一 保證最平

影印機(COPIERS)大平賣!!

各類SHARP(聲寶)影印機 Z-50, Z-55 大特價, 保證最平! PANASONIC影印機,縮小放大 只賣\$1299,並售各類影印機 碳粉及代維修保養各類影印機 又平又好服務

CONTINENTAL FAX (通國、粵語) 溫哥華百老滙西街47號 電話: 874-7147 WE ARE NOT AUTHORIZED SHARP DEALER

價錢平!種類多!服務好!最新機型



列治文廿八年光猛三房大屋, 地74×141 呎,離KNIGHT橋幾分鐘車程,屋前無明渠 樓下一房一厠和浴室,現租出 \$850 現叫 價\$ 229,000

◆3238 PARKER ST. 三房堅固房屋 有土庫, 地33×113.96, 開價

持

有

政

府

\$209,000 請選價 ♣7097 E. BROADWAY本拿比六睡 房靚屋,她大56×125,土庫全 部完成\$243·000

*1304 W. 73RD AVE小型雜貨店急 讓,有649,電子遊戲機,生 意穩定,價\$25,000

\$3606-3610 NANAIMO C-1 ZONING 商業地,可作多方面用途,街角 地大68.56×122.5 叶價 \$470,000 請還價



JOHN WONG 黃公健 住宅:873-0932

傳呼: 631-0768

朱太洽。 代看小孩,新屋環 有經驗及愛心在家 77239環 539環 5國家灰魯太住近 6電早送頭 5 屋主急責 東五街上三房下西 東五街上三房下西 四萬九千電251 四萬九千電251 5元多單十9,機程一 8街到經70我睑 九九零九五七張上北本拿比標準地工本拿比標準地不會比標準地工商場價一 世438京士威每星 州七天,日夜代人 州七天,日夜代人 八香山城,有意請 。我驗代 生意出讓 9電話、非沙拉看小拉 4晚代四小3接领十六 沙孩 眼鏡批發,利潤高 7、小一孩 孩 二十送 6 請孩街 太二十近五 1十後雨 可留在家中打理, 電叫刷新近高青林16十七8日 屋主自賣 連存貨在内, 叫價 合金鋁捕魚蟹船讓 二埠近快車站,入息好餐館 NANAIMO 夾GRANDVIEW地 \$ 25,000 請英語 50×130 屋大三廳六房三厠有景近 三十八呎電腦全自動,每 讓。共有廿七個雅座。租約 6萬九千四五五年 天空快車及巴士站中小學適合大家 日作業最高三千餘元,至 卑詩VALEMOUNT 有牌,設備齊 雷: 922.3937 庭價\$288000 有意者請電: 平。包括附屬裝置,如抽氣 全適合夫婦東方人士經營(購 少三百元。爐頭雪櫃齊全 525·0117 丘先生。經紀請免 2九呎浴年 或租)。有一百個座位,座落 ,並有住宿。配兩部柴油 **扇**,消防安全設備及冷氣機 摩打共四百匹馬力。可釣 在學校,鄭近學校及法院。地 或萬八建素 5三乘越里屋 等。叫價\$48,888.00 本拿比靚屋 清潔公司讓 到最大二千餘磅,最小一 點適中,交通方便, 臨大街 9777162 磅重。船主現因事急讓價 又有很多車位。價錢相宜。詳 有十四年歷史,聲譽 BILL HUMPHREY 全翻新,有三睡房,完成土庫, Wolstencroft \$167,000請電: 情請英語電:(604)566-4206 地55×146 價\$220,000 下午四 超卓。年入約十八萬 Realty Limite 876 · 5290 874 · 4905 電話: 461-2844 或(604)566-4522 賣 時後電: 526.3478 元。現叫價\$188 000 51八〇厠 電27時期 餐館 包括僱員。器材設備 873·3663 3打歲家請 1 電女務留 誠 3請名一招請炒 9請無雷經路 鄭6驗唐 斯先生接洽。 682·1608 8.4新解店請有經 8.2·1608 2温人經 工 殿 工 殿 工 殿 如吸塵機、清洗機、 8話孩及宿時 8年經房 蒸壓機及零件等等。 4有意名料情 冷意請親 5 7時北什 值\$100 000 包訓練 1後電子 請英語雷589-3558KEN 工 請三理 意數各 W請及懂 號到工 急聘企档 文包食宿薪優有亲 文包食宿薪優有亲 文包食宿薪優有亲 就聘帮廚 1005E·BROA 1005E·BROA 。顧新地 874·86年, 資每時五元, 中英語為佳, 872·474 TAK系言文 四情招 余H請薪打 5時名、素 :年懂離 餐館請外電子等等工及送外賣等工及送外賣等工及送外賣等 祖請包裝女工福請包裝女工 太A到金雜餐 1 對文中 製衣 詹太治 電名有經: 經 略懂做麵包 678 炒 廠 洽八工 5 8 清電性、 請 鑊 0三, 洽5意英性 ・詳 。C者, 7八數錢 有 五二四二黃才 新電話一,七二四二黃本 一十二四二黃本 74各經南亞省 80兩岛 03名 0· 9391接洽 4551或253 4551或253 391接洽 3 I C身到: 持工及學徒,請親 D R 4 七季編街石本店請日工本店請日工 H四3工急 8先企中西餐 三一企京 二時後請電者下午公拾及廚房雜工各公拾及廚房雜工各 2年三時十二年 餐館 館 女企枱 9或懂餐館宜經 理 技 面議到六工夜工 請 華68 西 請 58 4生電線 4:村台 廚 廚 四意一餐 四數 各館請廚房打雜云 養館請廚房打雜云 381。 請經驗女裁縫 夜班清潔 1有意者請 請經驗全職改衫女裁縫師,略懂 英語·每小時七元,一週五天工 大規模發展公司聘請會計文員一 大量聘請夜班清潔工人,無須經驗,略懂英語爲 砵舞地埠什碎餐館宜炒雙乙名有 5語八,四請 作·有意請電 684·8777 名,需有經驗及懂中英文,有意請 意者請英語電: 461.1218 合,每日下午四時至五時親到:101-1020MAIN-電木匠 European Tailors 冷 寄英文履歷到BOX 65807 LAND ST. (夾NELSON) VANCOUVER面洽。 7電元職至人 JOE TANG 洽。 STATION F VAN. B. C. V5N 5L3 1242 Robson St., Van. 8: , 月一 斯合 534 E Cordova 照顧傷殘 招 製衣廠請員工 工廠請人 宜男什工切菓女工 製衣廠請經驗銀骨及單針 餐館請人 女時裝製衣廠急請經驗工 急宜請男什工切菓女工數 員工多名,件工計,可高 招請操粵語照顧一名十二歲傷殘 ESTIA REST請主廚師,須略懂英 St. 業車衣工人,日或夜班 西餐館急請廚師副手,幫廚及洗 名有意請到 12751 女孩,須有車代步,工作時間週 語,薪優,請親臨1540 W. 2 ND 達時薪十一元,請親臨 請電737.2827 或親臨 一碗碟工人,薪優,請臨1540 W. 一至五(下午2:30-6:30) BATHGATEWAY RICHMOND 面議 請電 曲 AVENUE面議。 2ND AVENUE面議ESTIA REST 112東六街面洽。 985-5371 (ANDREW) 906西七街面議。 製衣廠請 高級運動製衣廠 西人快餐店請人 製衣請人 經驗單針車衣工友數名,另請裁 快餐館請廚及雜工數人全職或兼 急聘經驗商業車衣工人,工資可達 床及執碼一名,要識英語,薪優 職,周日及周末,日班或夜班, 每小時八元,請電737.2827 或 1000 薪優及福利,有意者請親臨1138 電:876.8817 BELLORD GARMENT MFG. 親臨906 WEST 7th AVE. DAVIE, VAN或 10102 KING GEORGE HWY LTD. 60-W. 7th AVE. VAN. B. C. SURREY 面洽 皮廠請人 ○ 早雙針車位兩名(底薪 七元起。 七元起。 女不拘) 或請 製衣 裁床助理 請經驗車皮工人,每小時由六元 電到 熟手單針 工塲助理 製衣廠急聘 或電25 拘) 新高 可至七元起 可至七元起 至八元開始,試用期滿轉件工, 1422 WILL 251-4151 每小時人工可以提高到十元以上 列 需講寫流利英語, 職務為 訓練期內,特別津貼每小 配料, 執衫, 出貨, 釘鈕 列 有意者請到水街(WATER ST.)347 廠 william 熟手 時六元至八元,訓練期沒 點貨,安排配料,執柯打 入毛及一般尾部工作。 號三樓"NETO"面洽。 熟 急 可赚八元至十元或以上, 及文書工作 手 計件 底薪六元,有自己工。 4 聘 鈕釘 假髮製造工人 工 51 工 一鈕 ST. 由7:30~6:00星期一至六到本廠門市部與華鋒沿 男開 友)底薪 van 友 請有經驗假髮製造工人需略懂英語 鍾 女鈕門 理AN 鍾 ,工作環境佳。請英語電: 温哥華1675西二街 731·0451 DARREN 洽。 321·44月間電 321·44月間電 321·44月間電 321·44月間電 321·44月間電 8一發新京旺 樓下出租 光猛樓下,二房一 縣、廚厠齊,近 別E巴士學校,平 別 大型樓下,二房一 大型樓下,二房一 大型樓下,二房一 九八八六三七林八八五號樓上出租包般那車柏架街五八 324·8836 四時後周末全日四時後周末全日四時後周末全日四時後周末全日四日 四三零·四三零·四 電樓尺面乃街近事了行為不會 8通下菲7方各莎 7早及新乃8晚無顧37 1時吸順乃 全屋 3備近平菲樓 3後烟具32樓 6.2506 0830京都 一百呎有意電 村地電齊面積批 一百呎有意電 ·全校模17 2 電問,地 四捌式八四捌式八 平 8 晚環下街 出 出 有房 租 租 租 3時清通房租 6後靜方一 冷九請包〇 ·請烟廳 6電日租大 平P一 9五口廚 新屋樓下 新屋樓下 251·3026 一里士各自門户交通 屋工各自門户交通 一里士各自門户交通 1·3026 電包裝交列2熱修方方 8一二五 2下間五75年地房5全 電門廳上乃 9烟齊近北 3不立一近 電適全一雲 0 電京快雨 五十九街夾城多利 一客一廳,有意週 一至六電:682 6租五租三 土 樓下出租 柏 8一房全屋招 不及暖氣有之 人西區近二次 長一廳廚車 日本 4四方一2 屋 · 時舒廳 6 出 租 8意齊新路 6:通近廳 0:廳,房 6語站櫃房 0,0中 5請立一日 月 月 61 CHENER合五 夫婦晚七時半至上 54·60 電327388四十三房央乃至不吸煙家庭人公司 土庫出和 大房出租 有大房出賃,爐頭有大房出賃,爐頭 有大房出賃,爐頭 晚3立雨菲沙夫 十一年 3便級39二樓 2下市街房上 5午場次上 8門近土五 有房出租 東身人任請電:3 中身人任請電:3 中身人任請電:3 3 適環廳菲 話定通廚光 語2538670 開興齊備近學校立 光亮樓下二房一座 光亮樓下二房一座 7户學庫十土 6 斯校月七 庙 新 ·朋交相折庫 屋 ·八學域廳 3時校多獨全 賴8巴廚街出生9士厕新教社 4齊通五近 計 樓 9前交利立居 3,便百編 租 2 清各五街 利 租 8仕適有6請合兩 下 8電齊頭 9話方超口 9十雨丁 。 3 電獨修 9電白十新 9電士交廳 1:元廳 八電街櫃 有房出租 有房出租,有 移厕,交通方便, 27 9 時清喜 孩門房域 新屋樓下 今近緬夾63近中小 等近緬夾63近中小 多名1398晚2 傢頭廳 C 近 之意請電: 一廳房厕所等, 一廳房厕所等, 9時晚八時半至十時 高士定東交通便宜 高士定東交通便宜 東京通便宜 3吸包房甘 691章太治 楊電門房佐 3 車齊下菲全 9站備各及 ・租近雨25屋 屋 9一學房街招2千校一東租 樓 1電家環端 1話具境樓 出 下 4:限好下租 租 8部入房上0 租 4站獨街租 86 0電士各上 · 小立雨 太34小厕 不,睡 有 8。立一 876·84家庭 不吸烟人士小家庭 不吸烟人士小家庭 不吸烟人士小家庭 8方立廳平新 7便門 唐上 居 二五三、一六一季 不吸煙夫婦。電好 不吸煙夫婦。電好 2人近廳七年 5.万磨 3電票 327·351 請晚六時後電· 六百六十合小安 小百六十合小安 1 8 時便房魯 8 五六時請索 五六時請索 一十一庫小 9時合房界 253·7440 人·電話· 人·電話· 2 吸獨站近 ·近雨 3後電車有原作機下 全 土庫 9烟立兩喜樓 4學校交展 全屋出 ・電出原産屋 屋 下正層 3请下午公司 0話入,京爾子 6:交通獨一 出 出 3電意庫7黃者出 出 9電方原金工程

6話小交三租

4:家通房

租

季話合一

·八適雨

租

0 洽晚租

8。上獨

租

1庭合便乃

:家月街

庭租雨

租

题街壹

7街便廚

56方四

海

全泣告

Street V5R 3K5

治喪處: 電話·三二五五

E.

57th

Ave

, VAN.

B.C

話

六 定

将東三八

九九

七

九三

餐館

錦鹿名餐館讓

年營超過一百三十萬元,一手業主,有十一

21 November 1989 版5第 18年子70年中心西餐馆平青 18年子不足急渡請下 18年子不足急渡請下 18年子不足急渡請下 18年子不足急渡請下 18年子不足急渡請下 18年子不足急渡請下 18年子不足急渡請下 18年子不足急渡請下 夜2981 M L I M 是 M L I M L I M 是 M L I M 是 M L I M 是 M L I 平中E精 6急賣電子 各賣電子 9電子 3 日2511132 日2511132 宝埠中心片打街油 電29918時中西餐館 一意出讓 食店 售 2請夫裝座 南嚴夫 喪宅・ 電話 5784 Clarendon Vancouver, B.C. 外外外來孫胞女女孤亡 孫孫甥甥女男妹銀 一子人 女男女男艷仲達意徐國蔡 孫男 於黨世親享時一

急賣 年歷史。家庭生意良機。詳情英語查詢 604) 581 · 7555 (NICK 十多平高 健呼6673926蘇 佛呼6673926蘇 是主離埠急賣 是主離埠急賣 五十意中唐 學詩KAMJOOPS 中西餐館有酒牌獨 市因人手不足包教 市 579 八八式一治衛萬售

批牌位歐 4355837治 一千元有意者電: 一千元有意者電: · 8433甘先生 化長有意電525 供電大停車場租平 位西餐廳出讓全酒 整式裝修全座80 美麗餐廳

西

生意出讓*南本拿比蔬菜生菜舖\$49.5000

餐館出讓

* 砵舞地,有一百八十個雅座,生意地連同樓房,開

投資良機

*近洛歇商場大厦屋二睡房1550呎景靚S255,000

SUTTON GROUP W C REATLY

DON MAH馬偉俊 電話 986 · 9321

*二埠快餐店,生意,地及樓房8625,000

*西百老滙蔬菜生菓舖\$49,000

*北温,130 雅座\$90,000

*南本拿比65 雅座8108,000

*北本拿比60 雅座 \$65.000

*温埠市區 80 雅座 S 45·000

*一街夾蘭湖 70 雅座 S 145·000

*商業地皮,近珠城酒家 \$ 225,000

False Greek Florist

華僑之聲社團公關廖永騰主理

服本價福長花四結

務地錢壽春監李婚

週海公花樹花鮮花

到外道圈木牌花球

770 W. 6TH AVE. VANCOUVER, B.C. TEL. 874-9106 874-9100 (華語服務

*海鮮舖S48,888

價S1·100·000

電展全位B 2廉酒設C中

電話 986 · 9321

二埠雜貨舖,生意旺盛,入息 佳。地點適中,交通便利,巴 士可直達, 臨近皇家哥倫比亞

讓

醫院。舖內設有六四九彩獎機 電子遊戲機等。請英語電 REALTY WORLD

525-8641 STEVE KASPER

溫哥華市中心 連鎖快餐店售

PIZZA 生意

本拿比喜士定,生意極爲旺盛

每週營業八千,急讓\$95,000

餐館生意

二埠第六街旺市,有固定長期

(ANAR, SUTTON GROUP)

顧客,急讓\$23,500

電話421-1010

現有新設中、西式連鎖快餐 店出售,位於繁忙之市中心 購物及寫字樓商場內,穩定 收入,無須經驗,包訓練, 設計,裝修和代辦銀行貸款 亦可辨投資移民,詳情請電 梁先生, 644·1092

電話·二五五五 衰孤子「洋足 衰孤子」洋足 交處珍疑 安城華報 雲華報 孫胞男黃本淑佩綺 曾外外外務曾甥甥 女孫孫黃伍梅梅伍伍黃黃黃宗宗前黃本九男男相秀艷鳳廣素素宗宗宗婦婦和四女其梅影影進億娥馨偉銓傑部姊 宗宗娣芳 EAST -孫婿伍福梅衛人 婿李健慰 外孫媳 名四外 000 Oth 名甥 若祈英耀 素 媳余銀 動梅陳陳李陳謙 國展 家妙燕 森平萍婉燕 朱陳柏年 Ave 全泣告

先嚴諱錫堃字勘發李公府君廣 台山縣獨樹鄉人痛於一九歲 達禮成服經已扶靈運回雲 達禮成服經已扶靈運回雲 於十一月廿四日(星期五 於十一月廿四日(星期五 一時半在暗士黨(安息堂 一時半在暗士黨(安息堂 上下韓科 科一埠視海洋教廣 士殯下謹含九在九東蘭儀午擇發十多年省 雅麗花舖

行要日親一

在出殯歸土也一時間一十七日

壽

日五

下 日

十午不

禮上視醫

卜假成

葬暗服九

鄭

公

明

樂

字

尚

植廣東四

思

平

宙

計

宗親戚

友

哀

· 東基園

本店常備裝飾盆栽 洋溪花店 是 事情 學 結婚襟花、花球 花牌、花籃 枱花、花圈

四季時花 歡迎光顧 電話·一二 治 喪處. 五跑民 五路星 ·街總 零四社 八三 四九 短司徒齊長 全泣山 五號 開吳和

誼哀 此計 喪十月側積日塘 禮分廿親閏上鄉 出假二視享午河

舖花蓮月 LISA'S - FLORIST 439 Dunlevy Ave .. Vancouver, B.C.

BUS: 689-5829 RES: 434-1423

育柏花花 樹花藍珠 花花襟 盆 景图牌花

本報廣告 效力宏大 0000000000

20000000000

計

告

親情常在 4 Mount Pleasant 日 Chapel 昼光題 後 友

新奇士花店

389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.

Phone: 687-4094

光僑花結技然

別顧胞牌婚工景

歡定社花花精花

製團圈球製木

營業時間延長至深夜十二時

地 址 306 E.11th AVE. 876-2161

壽康墓碑鑄 Custom Bronze Foundry 1988 920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8 Bus. 255-3227 Res. 321-2100

ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET,

VANCOUVER, B.C. V6A 1T3

一五〇號 片打東街 (緬街夾片打街)

TEL: (604) 685-3838

周慕軾主理

定中主技墓精造文理師碑造

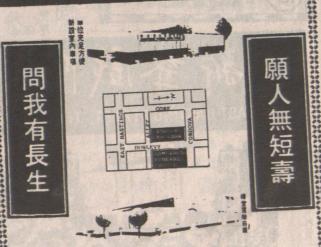
定本 閱報

請看

即完

371 E. Hastings Street 喜士定東街三七一號 TEL:683-5124 中國 歡長花結長本 含黃米桂 四 迎生籃婚靑店 笑 在 仔 光花花樹常花 白蘭花 顧圈牌球木備 代理 李 氏 花

马颂韶主理 GEO. LOUIE 住宅: 255-9675 安息堂殯儀館 ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL 304 Dunlevy Ave. Vancouver B C. (近唐人街)



* 寬大禮堂 * 免費停車 如有垂詢



610 Malkin Avenue

Vancouver, B.C.

近唐人街 Tel. (604) 254-5431

Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.

1989 . Inc.

專四花結花盆 人季牌婚球景 送時花襟花樹 花圈花籃木 加拿大花舖

FLOWERS FOR ALL OCCASION CANADA FIORIST 4726 CANADA WAY BBY. B. C. PHONE: 298-0522

花花 花花 化樣美觀 图 花 世界 球

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES



602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585

僑胞服務部吳祖君主理 服務歷史垂二十七年

與父兄都截然不

Harry James Agencies Ltd

Insurance and Real Estate

606 Main St., 684-1377

一商業等各項燕梳八車保險・房屋樓

樂,但好景不常,

至 至。 每個家庭都希 不賢妻,不孝.

剔牙啄齒提衣

歡迎垂詢 小指導

,成家以後,二

我能比一些專家還準確 什麼方法呢? 幾年, 作出搬遷打算, 是否尚有地震,若然答覆YBS 些專家還準確,能預早測到 由於該次地震,早在我預算之 -確,能預早測到,所用是曾引起很多人興趣,何以 ES,便及早 土乾則裂,火勢大有破土而出之勢,寒性炎上,必會向上奪空而出,全備清水火土,雖如火炎則土燥,土在上,火在成。日元乙木破土無力,反助火勢。全 鑑 流月交入甲戌即十月十 長。 年己巳:初春、寒木何陽,月令提網丙廿八日寅時交入,八字排列如下。 火庫助旺,火勢旺甚 上,必會向上奪空而出,全備清水全無,日元乙木破土無力,反助火勢。全局一片日元乙木破土無力,反助火勢。全局一片時戊寅:「午」,年時兩土出干,晦火不 透干 風合暖局之用 七日 展時間只維持了短短的 屬陽剛之氣,故來時二裂即由此發生,地點 屬陽剛之氣 禄在已 地支寅戌拱午 地支已未睹 寒露後

报公漢大 頭憂

座立頻揺低唱

深睛凸額養難

眉粗殺重唇色

手掠眉頭又看

坑成

也是屏風後立

此人終是落風

有媚無威舉止

人中平坦子難

隨軍隨賊走他

愁炭

世孤伶一世

胸高額凸皺眉赤眼黄眼産有

夫枯,

不殺三無定二

人眼下肉常

行不動塵笑藏

有威無媚精神

見人掩面嘻嘻

體。

21 November 1989

終日以酒作茶。林 起來,太好青年 世 父恐怕兒子自毀前 救回兒子之

頭

起,貪窮一世又無 女子仰而更昂 與人私約渡良 報名電話·二五五五

所補助,負責地可申請政府免费 册註 明德託兒所 接费兒送或補 边幼稚園兒童· 城津貼及接受本 Dr

大概年青人都是喜 到一年,女的覺得 二人世界以外的世 界,更加好玩和剌 帮,等, 新鮮的事物,不 一種表, 大概年青人都是喜

潔貪慕虚榮的女子 不少,不論相朋友

省步蛇行狗虱

路上行人忙掩

不貞不

自小受新的思想灌 先生家有三子 年紀最輕的一子 輸,行爲和習慣

明,看不順眼,林先生就遇上以上的知道老一派的行爲規矩是落後不文知道老一派的行爲規矩是落後不文學得任意放縱之壞習慣而不自覺。只 我國傳統思想,穩重踏實腳步去做, 題,意見頻生。年長的,仍然保留着後生一代的思想不同,經常因代溝間現今社會,世風日下,老一輩和 子娶妻不賢,棄至家無寧日 子娶妻不賢,棄至家無寧日,爲長進,以爲可以安享餘年,誰料眼見兒回望過去美好的家庭,兒女成人長回望過去美好的家庭,兒女成人長 二思而行,講禮義,知廉恥。 只顧及眼前美好時光,儘情享 而年青

余 〇三室(緬街夾片打東街一 景煇 理及諮商 千星期六十二時至四時一至五上午十時至下午時間: 會計 息税 · 務 東街二百 6 師

> HO TUNG STUDIO

電話: (604)681-8008

金

寶

貝

小

時

冲

如果能顯示有地震之

文華商業大厦二樓候教(大門口不貼招牌) · 權 移玉駕 B. C.

愛唤他人作士

四

二五

營業務

各國 鑽石玉器 金銀首飾 價買 黃白金飾 金幣 結婚金牌

賀壽金座

名廠鐘表

2表未兒父 7同婚女母 3見兄協移

移弟助民填

9民姊父未由

3官妹母婚 请

陳譯屬保妻

WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER.

電話669-3247

爲你保留好時光

特價彩色入籍相、護照相 各兩張 \$9.95 送回相底

、時有取

冲晒時 凡冲晒菲林 多晒一套 没5"×7"一張 24張 只收1.99

36張 只收2.99 唐人街 ROVA SCOTIA BARK 隔隣 433 COLUMBIA ST.

邵氏遠東戲院

萬韓良、呂良偉・胡絲中・李春鳳、吳鎮宇、

陳惠敏·文雪儀·劉兆銘主演 19胡慧中、李賽鳳火傷事件重現銀幕! 鏡頭動魄驚心

1989年5月19日下午7時

本公司全體同仁謹向受傷各演員

風較慢 爆炸鏡頭,以性命向死神挑戰 了的 T 版 胡梨火葯引爆過猛、烈燄焚身, 前 胡梨中、李賽風不幸重傷。

致最崇高敬意

寶院線684-7733

盛大首映:德寶榮譽發行火爆激情動作巨片

電話:688-8148 國泰用戶,另有特價優待) 。希米大政院 319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL. 683-8888



成 龍董縣 警察故事續集 塲映 張曼玉 林國雄 電台・入埠口能 467派亞街 利橋貨倉對面 左邊積善街 安 命 龍 堂

HAIDA THEATRE 水子2333 新潮的刺激

加拿大首創情侶廂座乾淨的戲院 每星期有新戲放映 兩部電影全部與性愛有關性感的電影

HINA LEE WEEK DOUBLE STANDARDS

(Kristara Barrington) SUPER GIRLS DO THE NAVY (Kristara Barrington)

7:15 pm and 8:30 pm (LDB) (18+)** Balcony for couples only ** And ON ON ON ON

19 E. Pender St., (中華文化中心對面) 電話: 688 · 2933 681 . 5848

影院



樓上影院特備各類佈景拍攝結婚,家庭,學生 廣告等相,別俱風格,新 款婚紗免貨借用·特技翻影舊相,紀念磁碟

入籍護照相即影即有 入籍相(黑白)4張7·20 三人以上護照相(彩色)4張8·80 (逢星期三休息) 惠頓金额滿十元者 免费泊車 1小時

英國皇家攝影學會會士 B.C. 省國際沙龍評判員 北河 何桐

娛樂兼職錢 而為明注納田田.00

冷無關放・免費地下停車場 被地卡賽式卡士設備,結盤、16張21點拍、影響 Royal Mandarin Centre 611 Main Street (& Keefer) Vancouver, B.C. 文華二樓

下午六時至凌晨二時 (毎星期7天營業)

Government Control Sponsored by your Local Charities 詳情請電:253・4263 パタ SUPPLIER VANCOUVER

CASINO SUPPLY INC. 如團體有興趣舉辦 CASINO 請電:253.0013

文華二樓 地方更闊大 燈色更光猛 歡迎各界人事參觀

曾獲 B.C.省冠亞獎 (64) 華安旅遊服務社

VAN CHINA TRAVEL SERVICES INC. 223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1X6 TEL (604) 681-8531

\$1975 廣東僑鄉探親團 14天

遊:香港、廣州、開平、台山、 江門、新會、珠海、中山、 佛山、肇慶、廣州 出發日期: 10月14日,1月15日

\$2795 酬賓觀光團 19天

畅进:香港、廣州、桂林、北京、 南京、無錫、蘇州、杭州、 上海、廣州 出發日期 10月 14日,11月 12日

毎週有團出發 路線不同,歡迎查詢!

,腦修 電月免 理 4出估響電 3售價、 0要,錄子

·壓保影

18. Cinema 874-3116 x Main at 7th Ave. 成人電影院 有冷氣 彩色電影 35 MM 兩部成人電影 Graded XXX NOVEMBER 15th to 21st 89

FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX

MAKING IT BIG Starring: Desiree Lane

ALL ABOUT SEX OF ALL NATIONS (GRADE X.X.X.)

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX B.C.DIRECTOR 放映時間由上午十一時至深夜 成人 \$5.00, 老人\$ \$3.00

夫棒 \$8.00 五時後免費泊車在戲院後面 X FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX

1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171



部靚到攞命的電影

鄭少秋·梁家輝

單線午夜場 本星期五、六晚 劉德華 莫少聰

150 EAST HASTING STREET, TEL: 688-3868



一入洪門深似海…思怨情仇・何時方休?

副 鄭則仕 張曼玉 午 馬 鄭敬基 領銜主演

『和素住標本片演員爲求逼真、親自演出危險 嘉氏影象公司

11:45 PM 11月17, 18日 情義我心知 劉德華 徐錦江 莫少鵈 李美鳳 廖偉雄・周海媚

學寬大教學禮堂,『命名爲日如禮堂』,讓全前年,曾爲獨資巨款爲家鄉,與建密冲中

已任。
已任。
已任。

彈唱,更顯出其意 境之高遠與深邃, 境之高遠與深邃, 世界上著名的音樂 大師如已故大提琴 大師如已故大提琴 (Pablo Casas) 與 伯 恩 斯 坦

等。 時,當選職員芳名 時,當選職員於十月廿 時,當選職員於十月廿 時,當選職員於十月廿

林國鑾等均參加盛會。

黄大成、胡光前、袁廣林、陳德强、何福海、域多利來的該會顧問黃相,及該會的本埠顧問
會伍偉芳,廖盛炤。中文學校廖盛炤,還有從

問:馬紹霖、甄樹權、甄兆棠。顧性院,副,鄭炳

的音樂會。他過去的音樂會。他過去

或請電 263—4115;263—5776

(英語)。

Vancouver BC V6P 4M3

千多首,由他本人的靈性歌曲超過五

雲台山海晏總公所

選擧揭曉定期交代

創作帶有冥思意味

印度冥想大師親穆儀

香,址旺人强,贊譜新章。 程,互祝共賀,一派生氣。典禮儀隆,祝酒醇堂,互祝共賀,一派生氣。典禮儀隆,祝酒醇堂,互祝共賀,一派生氣。典禮儀隆,祝酒醇

包與西餅,爲豐盛之酒會作出貢獻。 瑶等分别送來了自己巧手精製的精美點心、糍

葉榮光院長

JOSEPH IP

E.

S.

他將於十二月一日(星期五)下午八時在温哥華的加拿大(Sri Chinmoy)是宗教精神領域界極受敬重的一位人物。(温哥華訊)今年五十八歲印度籍的冥想大師親穆儀 將開盛大免費音樂會 演奏逾十種樂器唱自作曲子

東錯過此一盛會。 莫錯過此一盛會。 就索免費入場券, of A Lifetime · 心人士皆認爲那是 8549 Hudson

党正面正中紅布蓋遮着等待揭幕之會徽,兩邊常本、伍良本、伍溥達、伍壬貴贈送的『處中國駐」,中國地圖與台山縣地圖。還有慶會前夕贈送來的紀慶賀禮—有由周慕軾君撰寫、篆刻,由余宗敬等致送的木雕『衆志成城』扁額,麥伯强小振大業;千軍協力譜新章。』掛幅,中國駐車、大方美觀。周圍 送沙發全套、梁慰庭贈掛鐘、黄國富贈咖啡壺椅十張,廖盛炤贈送百葉窗簾全副、余照明贈大量之賀儀賀禮,華彩飛揚。總領事館贈送摺更有掛满紅條之鳴謝專欄,感謝各方致送 慶會之前,該會協力將會址妥善佈置,

Bernstein) 亦對他的音樂衷心讚賞。 的音樂衷心讚賞。 問真正的和平。他 問真正的和平。他 是聯合國與美國國 會和平冥思會的導 會和平冥思會的導 日如老叔父樂善好施三四事

21 November 1989

宏。執委:甄樹宏、陳洪啟、、朱宗、陳洪啟、、朱紹霖、容耀 室、鄭炳芳。福樂 至、鄭炳芳。福樂 至、鄭炳芳。福樂 至、鄭炳芳。福樂 至、鄭炳芳。福樂 至、鄭炳芳。福樂 至、鄭炳芳。福樂 至、鄭炳芳。福樂 其鄧,副,羅玉湛。康樂:正、鄭朝副,陳晴天、鄭朝

有、朱友三。 員,多數爲連任, 此次當選各職

台灣海

峽兩岸

該公所又訂於

點招待云。

交代禮完畢,有茶

盛華,副,譚玉

時,在該公所禮堂

舉行新舊職員交代 禮。屆時務希各會

南公』捐建一座壯麗美觀漢南樓,三層校樓爲南公』捐建一座壯麗美觀漢南樓,三層校樓爲實報室和老師宿舍。又同時開闢闊大運動場,周圍種植花草樹木,美化環境添置教學設備和體育設施,已成爲一間完整小學,近二年來該校育設施,已成爲一間完整小學。 據台灣《中時 晚報》報道,一度 中斷的兩岸文化交 中數的兩岸文化交 中數。演出結束之後 學 唱《蝴蝶夫人》歌 唱《蝴蝶夫人》歌 唱《蝴蝶夫人》歌 開。 (香港電)海峽兩 于今年十二月一日 赴上海參加首屆 流會」的演出和座 流會」的演出和座

《千里走單騎》和《中國蘭花》小全第一、第二名。被第一、第二名。被 報》報道,台灣大 報》報道,台灣大 報》報道,台灣大 報》報道,台灣大 報》報道,台灣大

本報廣告 效力宏大

手車

哈達瑜珈

名試學電話:五二五、六八六八

門 5 四 85

夏大停車塲 交通方便

補身枝竹

羊腩保

\$6.95

特價餐除外:15%0FF

等。展出的文物都等。展出的文物都等。展出的文物等等。 四3至%80十七十9時,中日

出讓

3英良NE

珠江精莊美食

6491 Knight Street, Vancouver, B.C. V5P 2V9

掛坊抵食常套餐

午膳最佳去處

晚飯實惠小菜

質量佳招呼好

OPEN 7 DAYS A WEEK

星期日至四: 11:00AM-10:00PM

星期五至六: 11:00AM-11:00PM

5:00PM後FREE DELIVERY

建星期二息额\$10以上八五折侵待 TEL: 327—8835

4及務為黃 3預工倫生 3約作胞是 市 8G及育資 0A寫文深 7R作憑教 ,工験修 請汽枝理 7電授S

話教 現居廣東省徵友女未婚廿歲體健勤力 香港南華會瑜珈導師將於十二月 品質純良、貌美、徵廿二歲以上、有 二日每逢週六在緬街五三七號二 正職勤奮、品良男士結婚附近照和電 模授徒老人班上午八時至九時健 話地址立即知道詳情。寄P. O. BOX. 美班上午九點半至十點半歡迎報 22117 VAN. STA"B" VAN. B.C.

中 \$4.50

\$1.98

起

肉片河

\$3.75

广特價

午

受争議的蛇年郵 GOLD STAR 輝駕駛學校

(即舊王志龍駕駛學校)

經驗豐富·耐心教導 ·初學補鐘·合格率高 ・歴史悠久・易學速成 ·專人指導·考取筆試 胡洪星 322 · 5145 $325 \cdot 091$



V6 A 3 Y2 Chu Kiang Restaurant Ocean Victoria Enterprises Ltd.

> Ocean Seafoods 貨 游水海 魚蝦蟹蜆 文報 菜肉食 西 [雜貨 紙

dba Ocean Foods

(Former: Victoria Fruit Centre)

Live Fresh Seafoods & Meats Fresh Produce & Groceries etc. 5889 - 5891 Victoria Drive Vancouver, B.C. V5P 3W5 Tel: 327-1814

班雞蝦蚌鬆鴨翅蝦盆

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3

PHONE: (604) 688-8828



加拿大中文電視

人傑地靈「節目主持人 測字

十九區風水「風水 神機妙眼 905接觸] 支學

葉榮光風水學會 JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT 地址:奇化街145號三樓304室 RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3, 預約電話: 688·8946 657·7619

"風水命名

周愛權 視光博士

驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡 DR. RAYMOND S. CHOW DR. JACK K. CHOW **OPTOMETRISTS**

> **TELEPHONE 685-8231 632 MAIN STREET** VANCOUVER, B.C.

Kingston College

詳情請電: 294·6776 FAX: 294·4567 ●按照B.C. 省教育局課程安排授課

●開設10、11及12年級和英文輔助班 E.S.I. - PROGRAM)

●設有專業電腦文憑課程,畢業後發給該課程

●在本校畢業學生,均可申請美、加各大學。 ●有專人解答就讀本校各有關問題及代辦中國

學生簽證手續,妥善快捷 ●歡迎本地及各國轉校學生、留學生及學生家 長、親友查詢

#207-3900 EAST HASTINGS STREET, BURNABY, B.C. V5C 6C1

RESTAURANT 喜慶讌會 全新裝修 瑭璜禮堂筵開四十餘席 增設日日新鮮例湯 合蓮楊清當椒玉生北紅上彩 時子州蒸紅鹽蘭菜京燒湯虹 海 生紅炒游炸焗炒包片三焗大 豆飯水子中雙鴨皮絲龍拼



毋須進入療養院之類的機構,去接受所需要的在家裏熟習的環境,繼續過其獨立的生活,而在家裏熟習的環境,繼續過其獨立的生活,而以留

會,從事這項實貴的工作。 人護理服務的機構,屬下有二十多間家服務

是購買糧食、弄餐、和房屋清潔那樣簡單。

當人們想到家務服務的時候,

總以爲它只

許多住院的人士,

亦因此得以早些出院,

過去數年,家務服務的觀念,已日受費一向只是默默耕耘,而没有向外大事張揚。」

過去數年,

「家務服務是社會外展計劃中重要的一環。

該協會的執行董事愛德華·希扶烈説

例如作爲友伴,以至專業性的護理等。 但實際上,它還包括許多範圍更廣的服

家務服務員通常提供許多私人服務,好像

府也正在想辦法

使人進一步認識到這項工

作的重要性。而省政

十月中旬舉行的「加拿大家庭服務週」

份,目的是使毋須真正離開家庭去接受治理的家務服務員是卑詩省整體醫療服務的一部

獲得生活上的服務。

人士,料理他們的家務。

中詩省有八、九千名家務服務員,每年一

以等待醫務人員來到。

通常工作兩小時至八小時,

必要時亦可以留

家務服務員大部份受到專門訓練,並每日

宿,連續服務。

卑詩省私人料理協會,

是一

個代表全省私

张天鹅·罗亚塔 蜜嫩神站湾 總代理

地经常的人期留了 地域了图数字的双子 锅塘印度上前。 一博客的第一课不二课

姓危陵·渡过印度济 湖南的旅人 空战小部

矛

的鳥家被

能的实史

赤李屯男

大同世界

星期不有發生

和如如任务

多代月新山

湖水油青

海有遇到好使的朋友

找着方二地球的太空船

九千名家務服務員,每年一

學習生活技能。

他們的服務,

和適當的照料,使他暫時舒緩, 務,必要時還包括對輕病者給予

加拿大

默

默

耕

王日叟

總代理:

105 E.

PENDER

ST., 五

片打東街

0

號

郭公漢大

行慶祝會,隨而餐 期六)下午七時舉

鐘特輯,作電視前第四台有線電視 期三)下午十時, 期三)下午十時,

四店

園。葬于

下葬于伙士蘭草 喪禮,出殯歸土

會。會與師傅也作爲對

店(GRANVILL 會特於固蘭護島酒 會特於固蘭護島酒

一九二九年集益社 一九二九年集益社 四年協社銀禧加冕 四年協社銀禧加冕 之慶。希該校老師 與舊同學參加,如 約同親友到會,則 允所歡迎。餐舞會

三・三二五・七五・三二・六九四

來,各親友咸表惋

舉行的决賽,比賽

和安芽菜發行公司

電話:(604)684-0965

FAX: (604)662·2304

GIM LEE YUEN LID 47 E.Pender Street

Van., B.C. V6A 1S9

685-9743

西州

時病逝,積閏享壽

事段津等。

哥華總領事館總領 人,包括中國駐温

TEL 687-6543 . TOWN)

(三) 聯絡電

電視

台

訪周永職

人介紹活動。

廿二日

一日(星期三)

項目分爲武林高手

的武術表演,全接

假座暗市黨(安息 上午十時三十分,

獅表演等

觸式自由搏擊和醒

堂)殯儀館,

(温哥華訊)

學行聯歡餐舞會

(温哥華訊)

由。(二)地點: HYATT RE

話依:時

六六九・二二

(雲訊)本埠

ROD

西培正

同學會

時半

五日(星期六)舉 立百週年大慶,已 定于本年十一月廿 定于本年十一月廿

VANCOUVER 655 BURRARD

DOWN

的觀衆有八百餘的觀衆有八百餘

出席昨晚在卑

GENCY

CHOW.

歡,同申祝賀。

母親的權益。 母親的權益。 母親的權益。 至今仍有歧視的規 花史治馬加的單身 雲市議會計劃街坊委會議決 爲慶祝母校創立百週年 已立例禁止歧視住 客,禁止一切基於家庭地位身份、年齡、入息、性問題而票議决修改卑詩省人權法,要求域多利省政府保障租屋住票議决修改卑詩省人權法,要求域多利省政府保障租屋住 特别不 不願居住於污穢的 中其人格。而我又 明其人格。而我又 明其人格。而我又 鄰居, 共居於一小小旅館, 與酒鬼爲 旅館内。共 訴, 謂各位屋主不 母親,向市議會投 半,十一月廿四日四)下午十二時 並暢談世界著名最 三記樓。 片打西街古香古色 狹窄的樓字,雲埠 (星期五)下午二 重播時間爲十 P•) 先生。入場 員 保 羅 馬 丁高市民介紹國會議 聯絡電話: 733— MAETIN, 位僑胞踴躍參與。 MR.

(星期日) 上午十 歡迎各界人士 十一月廿六日 該會全體會員依時 宗親會,定於十一 月廿六號(星期 黃周雲娣 開全體會員大會, 時,在該會禮堂召

許氏宗親 開會選舉 定期出殯 三磅的道格拉斯。 一章等特拉維。柏亞在 一章等層的自由搏擊 一章等層的自由搏擊 一章等層的自由搏擊 **事,身重一百七十 以獲得醒獅表演冠** 三藩市的太極螳螂、 軍,來自三藩市的 比賽,最後决出冠 醒獅隊壓倒其餘七

博擊比賽中握手言 二十九的比分,在 宗教問題之亞洲展(二)文化價值與 政主任陶黄彦斌。 本高女青年社區福 華裔女青年社區福 華裔女青年社區福 次比都緬寅街四三 慶祝成立六十週年 紀念,於日昨在本 座。討論主題有 店,舉辦多元文化 青年

SIGNS BY KEN

商業帳篷·貨車大字·木板招牌 美術廚窗·燈箱膠板

430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. VOA 2R8

2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4

604) 253-3944

眞 靚

售號阻美督員府際美師良造

下午及晚上的三輪 下午及晚上的三輪 下午及晚上的三輪 加西中國國術總會 中國 武術醒獅比賽 次的比賽水平都較 前時,他表示,是 多元文化 (温哥華訊) 運會的正式比賽項 最終能成爲國際對 中國武術的承認, 目。

舉行茶會

加

PAUL .

市參黃月娥等主講 司 覽。解釋員爲雲埠 法論 預,件機服、 种機服、 种機服、 种機服、 种機

躍,情况熱鬧。

电 298-3977 电 298-3977

八

九年十

月十

等。(三)文化障 無問題。主講人有 士及陶永强律師女市参事黄月娥女 韋喜尼等。 參加者甚爲踴

會並舉十月 選 即均七三 出 下 日星星職現由期期員屆 宗

日日接職 一進進會任 行行務期 至複初。將 荷結四選選兹滿 通 。果時。,定, 投雨十於遵 希票次

wangchow Restaurant

Dim Sum For Lunch 251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

茗 華 正 茶筵 宗 冒 美 1 點 酉匀 証 調 營 水品 業 質 史 在 一優

外

配上漂亮的髮型 讓頭髮襯托你的氣質 追上時代的潮流 請到文華髮型屋



燙髮廿五元起 剪髮七元 小童五元

新娘梳頭

街夾三十 型 屋

突破大突破

大突破

大突破

大突破大突破

突

破

大突破

本

廿

餘



MAR AGENCIES

Pro-Vision Realty & Insurance 地址:336E. Hastings Street 電話:687.8332

十四多八百利 客區 、街角 萬近住 百組 呎柏文 S地 四大 一五 百舗 十53 千伙 四X 九位, 萬120 八呎 地租 千好 ハセ

物業收買 醫生 租 賣

汽房 車屋

年實 業 爲 各界 燕 梳 經 服 驗

溫哥華緬街475號 RIGHT ON TRAVEL

中國精選遊

\$1,498.00 暢遊北京、西安、上海

\$1,998.00 全程十日

暢遊北京、西安、上海、桂林、廣州、香港。

\$1,99800

暢遊北京、上海、蘇州、杭州、桂林、廣州、 香港。

\$2.098.00 全程十四日,黃山 暢遊上海、寧波、普陀山、杭州、富春江、

千島湖、黃山、杭州、廣州、香港。 直接 上辦, 每星期出發, 華人領隊

随割照顧,三餐膳食,一流酒店,来 四機票,一年有效

日、港、台精選遊

\$1,698.00 全程九日

暢游日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、銀座 淺草、台北、野柳、台中、彰化、日月 潭、高雄、香港。

太平湖、馬六甲、檳城、曼谷、芭堤雅 珊瑚島。

直接主辦,每月出發,華人領隊, 隨團照顧,一流酒店,三餐膳食, 來回機票,一年有效。

2 687-3316

475 Main St. Van. B.C. FARE AND TOUR PRICES SUBJECT

大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破 TO CHANGE WITHOUT NOTICE 突大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突

地發展之用。其後基地將會遷往昂船

大人。 唐 詩 唐 詩 唐 詩 第一個被發現的史前洞穴岩畫 第一個被發現的史前洞穴岩畫 第一個被發現的史前洞穴岩畫 一西班牙阿爾塔米拉洞穴壁畫上,畫有二十 多個舊石器時代的動物,其中包括十五頭野 牛、三隻野豬、三隻母鹿、兩匹馬和一隻狼 中、三隻野豬、三隻母鹿、兩匹馬和一隻狼 中、三隻野豬、三隻母鹿、兩匹馬和一隻狼 中、三隻野豬、三隻母鹿、兩匹馬和一隻狼

學史家重 受考古學家和科古代岩畫和古代岩畫和

21 November 1989

。」篇奕信爵士在美國發表演說時一在商業區中心地帶繼續維持一個海門馬斯事處代表馬德思聲稱,添馬艦基辦事處代表馬德思聲稱,添馬艦基的存廢問題並無幫助,這種做法值數解決問題並無幫助,這種做法值數所決世,以圖造成既成事實,提下人間。 是不能接受的。他强調添馬艦基地於世,以圖造成既成事實,強而持續 。一种英聯合聯絡小組中方首席代表馬德思聲方「不按本子辦事」。新華社會成所的事」,港府有關政府無權單方面作出決定。 是不能接受的。他强調添馬艦基地內。 時間題,在當前的過渡時期,這種做法值的。 是許久以前之事,那時還沒有中英語。 是基地的搬遷問題 一個海軍基地的搬遷問題 一個海軍基地在 一個海軍基地在 一個海軍基地在 一個海軍基地在 一個海軍基地在 一個海軍基地在 一個海軍基地在 一個海軍基地是 一個海軍基地是 一個海軍基地是 一個海軍基地是 一個海軍基地是 一個海軍基地是

7都要冷靜下來說的政治鬥惡 觀需要,如不 民意牌

把油和顏色混合後當他發現了「藝術

和藝術的發展聯 % 與造了最合用 % 與造了最合用 %

哪繁在一起 等作用。化 的色彩, 人也

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS & BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

零沽批發 新鮮鷄鴨

總店 256 East Pender St. Vancouver, B.C. 25 681-1012

批發部 458 Prior St. Vancouver, B.C.

2 681-1999









第二分店 1678 Commercial Dr. Vancouver, B.C. 254-2511

第三分店 1610 Robson St. Vancouver, B.C. **1** 682-0213

眺遠地基艦馬添

INDUSTRIES INC.

HOME IMPROVEMENT CENTRE Visit our Showroom at 3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C.

432 - 7835

專靚換新屋雙 造露屋膠內層 台頂質暴玻 上水外風璃 蓋澗牆窗





徐君榮 LYMAN CHUI LICENSED REPRESENTATIVE



Home: 327-6383 TEL. Office: 685-7364

• 財務計劃

• 財產置業計劃 • 個人保險

• 商業保險

• 退休金計劃

• RRSP及

養老金(年金)

- 885 W. GEORGIA 市中心滙豐銀行總行大厦

美國西北海岸三天團\$155起 出發日期:十一月十一日 廸士尼樂園十天巴士團 \$ 465 起 出發日期:十一月廿五日

RENO拉斯維加斯八天飛機團 \$ 465 起 出發日期:十一月二十六日 聖誕節加勒比海歡樂遊 \$ 1539

出發日期:十二月十六日 馬、星、泰、香港十二天團 \$2,065 出發日期:一月十三日,二月十八日 三月二十四日

湯

料

星、泰、港九天團\$1,888 出發日期:一月十六日,二月二十一 日,三月二十七日

東南亞機票特價

香港或台北 \$770起 曼谷,星加坡 \$835起

238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132 新人喜。新作原

賓席

विहा \$108.00

合紅絲汁家翠蔥七時京 東沙飯魚肉就蟹鴨上鴨 \$55.00 NO.

營業時間:上午七時半 至晚上十時(建星期二休息



享受出衆 美味無窮

麪飽蛋撻 早餐快餐 特價午餐 中西餅食 粥粉麪飯 冷熱飲品 各式其適 結婚禮餅 任君選擇 生日蛋糕

奶鶏萱蓮叉 黄飽沙蓉燒 每個一律 60¢

> 温于单片打束浙二百七十七號 277E, PENDER ST., VANCOUVER **B.C. V6A 1T8 CANADA** 營業時間:上午七時至下午七時

北京參革行

加紹淮日 法 山月 補明 两两两 作

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9 Tel: (604) 684-3563